**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 77 (1959)

**Heft:** 143

**Heft**

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 09.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

**Nr. 143** Bern, Mittwoch 24. Juni 1959 — 77. Jahrgang — 77e année — Berne, mercredi 24 juin 1959 **No 143**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.


### Inhalt — Sommaire — Sommario

*Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale*


Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 175514–175549.
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

*Mitteilungen — Communications — Comunicazioni*

Neuseeland: Einfuhrlockerungen. - Nouvelle-Zélande: Assouplissement des importations.
France: Importation de produits originaires et en provenance de Suisse.
France: Clôture d'un contingent ouvert pour l'exportation de bois.


# Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

## Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Mittwoch 8 Uhr, bzw. Freitag 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (1051¹)

Gemeinschuldner: Jetzer Max, geb. 1928, von Böbikon (AG), Zwinglistrasse 27, Zürich 4, Inhaber der Einzelfirma Max Jetzer, Fabrikation und Vertrieb von Polierprodukten, Zwinglistrasse 27, Zürich 4.
Datum der Konkurseröffnung: 9. Mai 1959.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 5. Juni 1959, 14.30 Uhr, im Café Stauffacher, Stauffacher-Werd-Strasse, Zürich 4.
Eingabefrist: bis 30. Juni 1959.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (1144¹)

Gemeinschuldnerin: Medior A.G. in Liquidation, Schweizergasse 14, Zürich 1; Fabrikation und Vertrieb von Nährmittelspezialitäten usw.; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften.
Datum der Konkurseröffnung: 25. Februar 1959.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 3. Juli 1959.

**Kt. Bern** *Konkursamt Wangen a. d. A.* (1228)

Gemeinschuldner: Fischer-Baumgartner Willy, geb. 7. September 1917, Schreinerei und Sägerei, in Herzogenbuchsee.
Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 SchKG.
Datum der Konkurseröffnung: 23. April 1959.
Eingabefrist: bis 6. Juli 1959. Sämtliche Forderungen sind Wert 6. Juli 1959 zu berechnen.

**Ct. de Neuchâtel** *Office des faillites du Val-de-Ruz. Cernier* (1229)

Failli: Gremaud Roger, épicerie-boulangerie, à Fontaines.
Date du jugement prononçant l'ouverture de la faillite: 10 juin 1959.
Première assemblée des créanciers: lundi 6 juillet 1959, à 14 heures 30, à l'Hôtel de Ville de Cernier, salle du Tribunal.
Délai pour les productions: 24 juillet 1959 inclusivement.

### Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

### Sospensione della procedura

(L. E. F. 230.)

**Ct. Ticino** *Ufficio dei fallimenti, Mendrisio* (1223)

**Dichiarazione di liquidazione di eredità giacente e sospensione della procedura**
Liquidazione No 2/1959.

Eredità giacente: fu Maspoli Alessandro-Carlo, di Arturo, Mendrisio.
Data dei decreti del pretore di Mendrisio: 13 e 19 giugno 1959.

La procedura si riterrà definitivamente chiusa, per mancanza di attivo, ove alcuno dei creditori non chieda a questo ufficio la prosecuzione, entro 10 giorni da questa pubblicazione, anticipandone le spese in Fr. 500.—.

### Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249—251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Basel-Stadt** *Konkursamt Basel-Stadt* (1230)

Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldnerin: Kabel-Lasso A.G., Konstruktion, Fabrikation und Auswertung von Kabel-Lasso-Transportbahnen usw., in Basel.
Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites, Lausanne* (1224)

Failli: Gaudard Oscar, Café de la Barre, rue de la Barre 7, Lausanne.
Délai pour intenter action: 4 juillet 1959.
Inventaire déposé, art. 32, al. 2, OOF.

### Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259) (LP. 257—259)

**Kt. Schwyz** *Konkursamt March, Lachen* (1231)

Konkursamtliche Liegenschaftssteigerung

Im Konkurs der Skilift Wägital A.G., Vorderthal, gelangen Montag, den 27. Juli 1959, 15 Uhr, im Gasthaus «zum Löwen» in Vorderthal, die nachbezeichneten Grundstücke auf öffentliche Versteigerung:

In der Gemeinde Vorderthal gelegen

a) Grundbuch Nr. 487 Wägital (Baurechtsgrundstück). Recht auf den Betrieb und Unterhalt der Talstation des Skiliftes und der Seilführung zu Lasten GB Nr. 105 «Kündern» laut Dienstbarkeitsvertrag Nr. 25 vom 11. Oktober 1950;
b) Grundbuch Nr. 488 Wägital (Baurechtsgrundstück). Recht auf Betrieb und Unterhalt der Bergstation des Skiliftes und der Seilführung zu Lasten GB Nr. 154 «Dorlaui», laut Dienstbarkeitsvertrag Nr. 26 vom 11. Oktober 1950.

Sämtliche Zugseile und alle Bügel im Schatzungswert von Fr. 15 000.— sind Zugehör.

Konkursamtliche Schätzung (inkl. Zugehör): Fr. 85 000.—.

Es findet nur eine Steigerung statt. Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag, unter Anrechnung am Preis, eine Barzahlung von Fr. 5000.— zu leisten.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen beim Konkursamt March in Lachen zur Einsicht auf.

Lachen, den 22. Juni 1959. Konkursamt March.

## Nachlassverträge — Concordats — Concordati

### Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(SchKG 295, 296, 300.)

### Sursis concordataire et appel aux créanciers
(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Enge-Zürich* (1232)

**Stundungs- event. Dividendenvergleich**

Schuldner: Schenk Arnold, Kolonialwaren en gros, Verenastrasse 9, Zürich 2; privat: Nidelbadstrasse 78, Zürich 2, vertreten durch Edwin W. Müller, Treuhandbureau, Witikonerstrasse 341, Zürich 7/53.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung: 9. Juni 1959.

Dauer der Nachlaßstundung: 4 Monate.

Gerichtlich bestellter Sachwalter: Vital Spiess, Rechtsanwalt, Stampfenbachstrase 42, Zürich 6.

Eingabefrist: innert 20 Tagen von der Publikation der Nachlaßstundung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. Die Gläubiger der Nachlaßschuldnerin werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 9. Juni 1959 sowie evtl. Vorzugs- und Pfandrechte beim Sachwalter schriftlich anzumelden.

Gläubigerversammlung: Montag, den 10. August 1959, nachmittags 14.30 Uhr, im Bahnhofbuffet Zürich-Enge, 1. Stock.

Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

### Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire
(SchKG. 295, Abs. 4) (LP. 295, al. 4)

**Kt. Wallis** *Instruktionsrichter des Bezirkes Leuk* (1225)

Der Instruktionsrichter des Bezirkes Leuk, Dr. Marcel Oriani, verbeiständet vom Aktuaren Dr. Werner Perrig, hat als Nachlassbehörde in der Sitzung vom 17. Juni 1959 gehalten im Rathause von Leuk in Sachen

Nachlaßstundung des Felix Hutter, Varen,

Eingesehen das Gesuch des Sachwalters Herrn Adv. Meyer, Leuk

Eingesehen die dort angeführten Gründe

Eingesehen Art. 295 IV SchKG

nachfolgenden Entscheid gefällt:

1. Die Nachlaßstundung zugunsten Hutter Felix, Varen, wird um zwei Monate verlängert.

2. Der Nachlaßschuldner trägt die Kosten dieses Entscheides und der Publikation.

Der Aktuar: Perrig. Der Instruktionsrichter: Oriani.

### Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages
(SchKG. 304, 317)

### Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Appenzell A.-Rh.** *Bezirksgericht Hinterland* (1226)

Die Verhandlungen über den Nachlassvertrag des Gemeinschuldners

Brühlmann Paul,

Café «Pfauen», Herisau, finden Montag, den 13. Juli 1959, vormittags 11¼ Uhr, vor dem Bezirksgerichte Hinterland (Appenzell A.-Rh.) im Gemeindehaus in Herisau statt.

Trogen, den 19. Juni 1959. Die Bezirksgerichtskanzlei.

**Ct. de Neuchâtel** *Tribunal cantonal, Neuchâtel* (1233)

Débiteur: Duscher Robert, restaurateur, Saint-Blaise.

Commissaire: Me Pierre Guye, avocat, Neuchâtel.

Date, heure et lieu de l'audience: lundi 6 juillet 1959, à 11 heures 15, au Château de Neuchâtel, salle du Tribunal.

Neuchâtel, le 22 juin 1959. Le greffier du Tribunal cantonal: Calame.

**Ct. de Genève** *Tribunal de première instance, Genève* (1234)

Le Tribunal de première instance, sis à Genève, place du Bourg de Four, Palais de Justice, 2e cour, 1er étage, Salle A, statuera en audience publique, le mardi 14 juillet 1959, à 10 heures, sur l'homologation du concordat proposé par Neri Jules, entrepreneur, 32—34, chemin des Verjus, au Grand-Lancy (Genève), à ses créanciers.

Tribunal de première instance:
J. Charrey, commis-greffier.

### Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(SchKG 306, 308, 317.) (L.P. 306, 308, 317.)

### Omologazione del concordato
(L. E. F. 306, 308, 317)

**Ct. de Berne** *Tribunal du district, Delémont* (1236)

Par jugement du 4 mai 1959, actuellement définitif et exécutoire, l'autorité de surveillance pour les Offices des poursuites et des faillites du canton de Berne a homologué le concordat judiciaire intervenu entre

Rais Alfred,

fabricant de meubles à Courcelon et ses créanciers.

Delémont, le 23 juin 1959. Le greffier du Tribunal: Beley.

**Ct. Ticino** *Pretura di Leventina, Faido* (1227)

La pretura di Leventina notifica che con decreto 20 giugno 1959 ha omologato il concordato stipulato fra Grignola Giovanni, in Airolo, e la maggioranza qualificata dei suoi creditori, sulla base del versamento dell'intera somma ai creditori privilegiati e di un saldo convenzionale del 10% ai creditori di V. classe. I versamenti saranno effettuati dal commissario avv. Giuseppe Gemnetti, in Bellinzona, entro 10 giorni dalla presente pubblicazione.

Faido, 20 giugno 1959. Il pretore di Leventina: Avv. G. Cattaneo.

**Ct. Ticino** *Tribunale di appello, Camera di esecuzioni e fallimenti, Lugano* (1235)

**Omologazione di concordato per abbandono dell'attivo**

La camera di esecuzione e fallimenti del Tribunale di appello, quale Autorità cantonale superiore dei concordati, rende noto di aver con decreto 9 giugno 1959 omologato il concordato per abbandono dell'attivo proposto dalla ditta Rowatt S.A., in Muralto, ai propri creditori, sulla base delle seguenti condizioni:

1. La S.A. Rowatt conchiude coi propri creditori un concordato per abbandono dell'attivo a sensi dell'art. 316, lett. a—t LFEF.
   § Di conseguenza viene ordinata la messa in liquidazione della ditta concordataria sotto la ragione sociale «Rowatt S.A. in liquidazione concordataria».
2. Il concordato qui omologato si estende a tutti i creditori della debitrice e comporta la rinuncia per la parte scoperta dei loro crediti. Restano impregiudicati a sensi dell'art. 303 LFEF i diritti dei debitori della ditta verso i codebitori, fidejussori e obbligati in via di regresso.
3. Il collegio di liquidazione composto di 3 membri e la delegazione composta di 5 membri dovranno essere designati dall'assemblea dei creditori da convocarsi a mezzo del dott. Enzo Tognola, in Locarno.
4. Le funzioni e le attribuzioni dei liquidatori e della delegazione dei creditori nell'operanda liquidazione delle attività della Rowatt S.A. sono analoghe a quelle stabilite dalla legge per la procedura fallimentare (art. 235—243 LFEF).
   § A liquidazione ultimata i liquidatori faranno cancellare la ditta dal Registro di commercio.
5. La liquidazione ed il riparto delle attività della società debitrice si svolgeranno secondo le norme della liquidazione e riparto in sede di fallimento, riservate le norme speciali del concordato per abbandono dell'attivo.
6. Organi di pubblicazione sono il Foglio ufficiale svizzero di commercio e il Foglio ufficiale cantonale.
7. Dopo che da parte dei liquidatori sarà stata allestita la graduatoria a sensi dell'art. 316, lett. g LFEF, i creditori i cui crediti sono stati contestati nella somma o nel privilegio, potranno agire a tutela dei loro diritti analogicamente a quanto prescritto dagli art. 248—251 LFEF.
8. Ogni interessato potrà prendere visione della sentenza di omologazione del concordato presso la Cancelleria del Tribunale di appello o della Pretura di Locarno-Città oppure presso il dott. Enzo Tognola in Locarno.

Tanto si pubblica ad ogni effetto di legge (art. 316 t—308 LFEF).

Lugano, 10 giugno 1959.

Per la camera d'esecuzione e fallimenti del Tribunale di appello quale autorità cantonale superiore dei concordati
Il presidente:
avv. Italo Macconi, giudice.

### Nachlasstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire
(SchKG 293.) (L. P. 293.)

**Kt. Bern** *Richteramt II, Bern* (1237)

Kummer Rolf, Angestellter, Könizstrasse 225, Liebefeld/Köniz, vormals Schlunegger & Kummer, Brems- und Kupplungsbeläge, mit Sitz in Bern, hat beim Richteramt II, Bern, ein Nachlaßstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Einvernahme des Gesuchstellers zu dem er persönlich zu erscheinen hat und Behandlung des Gesuches ist angesetzt auf Mittwoch, den 22. Juli 1959, 8.30 Uhr, vor Richteramt II, Bern, Zimmer Nr. 39 im Amthause Bern.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Erteilung einer Nachlaßstundung schriftlich bis zum 18. Juli 1959 beim Sekretariat des Richteramtes II, Bern, eingeben.

Bern, den 23. Juni 1959. Der Nachlassrichter: Troesch.

**Ct. de Fribourg** *Tribunal de la Sarine, Fribourg* (1238)

Bianchi Joseph, feu Michel, de Genestrerio, fabrication de pierres artificielles, à Fribourg, Champ des Cibles 11, actuellement route de l'Asile des Vieillards, et

Bianchi Brenno, fils de Francesco, de Genestrerio, à Fribourg, chemin des Cliniques 16,

ont demandé l'octroi d'un sursis concordataire.

Le président du Tribunal statuera sur les demandes mardi 30 juin 1959, à 14 heures.

Les créanciers peuvent faire connaître, mais par écrit seulement, leurs motifs d'opposition à l'octroi du sursis.

Fribourg, le 23 juin 1959.

Le président du Tribunal: Ch. Guggenheim.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone/Cantons/Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Solothurn, Basel-Stadt, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

### Zürich — Zurich — Zurigo

19. Juni 1959. Bedachungsmaterialien usw.
**Caspar Davatz**, in Zürich (SHAB. Nr. 234 vom 5. Oktober 1956, Seite 2522), Handel mit Bedachungsmaterialien. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. März 1959 an die neue Aktiengesellschaft «Dach-Davatz AG.», in Zürich, erloschen.

19. Juni 1959. Bedachungsmaterialien usw.
**Dach-Davatz AG.**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 16. Juni 1959 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel in erster Linie mit Bedachungsmaterialien sowie ferner mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000; es zerfällt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der erloschenen Einzelfirma «Caspar Davatz», in Zürich, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. März 1959, nach der die Aktiven Fr. 233 710.74 und die Passiven Fr. 86 013.75 betragen, zum Preise von Fr. 147 696.99. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus drei bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Caspar Davatz, von Fanas (Graubünden), in Zürich, als Präsident; Heinrich Senn, von und in Zürich, als Delegierter, und Werner Seehaus, von Zürich, in Bergdietikon (Aargau), als weiteres Mitglied. Geschäftsdomizil: Bremgartnerstrasse 18, in Zürich 3.

19. Juni 1959.
**Maschinenfabrik Ad. Schulthess & Co. Aktiengesellschaft**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 7 vom 12. Januar 1959, Seite 95). Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt worden an: Hans Meili, von Bassersdorf, in Bubikon, und Friedrich Pieper, von Bern, in Bubikon. Sämtliche bereits eingetragenen Zeichnungsberechtigten zeichnen für das Gesamtunternehmen.

19. Juni 1959.
**Zuvi-Immobilien AG**, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 37 vom 16. Februar 1959, Seite 502), An- und Verkauf von Grundstücken usw. Die Generalversammlung vom 3. Juni 1959 hat die Statuten geändert. Die Aktien lauten auf den Namen. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief.

19. Juni 1959.
**City-Gaststätten A.G.**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 137 vom 16. Juni 1958, Seite 1634), Erwerb und Betrieb von Gaststätten usw. Neues Geschäftsdomizil: Weinbergstrasse 113, in Zürich 6.

19. Juni 1959.
**Ufitec A.G., Union Financière**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 74 vom 2. April 1959, Seite 930), Finanzierung und Vermittlung geschäftlicher Abkommen usw. Die Unterschrift von Roger Jomini ist erloschen.

19. Juni 1959. Elektrische und mechanische Geräte.
**Contaro Vertretung A.G.**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 29 vom 6. Februar 1953, Seite 293), Vertretung und Vertrieb elektrischer und mechanischer Geräte. Neues Geschäftsdomizil: Usteristrasse 19, in Zürich 1.

19. Juni 1959. Haushaltmaschinen usw.
**H.J. Morel A.-G.**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 184 vom 10. August 1954, Seite 2058), Handel mit Haushalt-Maschinen usw. Neues Geschäftsdomizil: Usteristrasse 19, in Zürich 1.

19. Juni 1959.
**Gebr. Schleith, Autoreparaturwerkstätte**, in Zürich 3, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 229 vom 30. September 1948, Seite 2642), Handel mit Automobilen usw. Der Gesellschafter Jakob Schleith wohnt nun in Zürich 3. Neues Geschäftsdomizil: Gutstrasse 3, in Zürich 3.

19. Juni 1959.
**Bettfederufabrik Müller-Imhoof, Nachf. Müller & Co.**, in Zürich 9, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 61 vom 13. März 1952, Seite 694). Einzelprokura ist erteilt worden an Alfred Bächtiger, von Jonschwil (St. Gallen) und Zürich, in Zürich.

19. Juni 1959. Textilien usw.
**Oberholzer & Co.**, in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 87 vom 15. April 1955, Seite 978), Handel mit Textilien usw. Die Prokura von Peter Oberholzer ist erloschen.

19. Juni 1959. Elektrische Artikel.
**Hans P. Hess**, in Zürich (SHAB. Nr. 221 vom 23. September 1953, Seite 2267), Vertretungen in elektrischen Artikeln. Neues Geschäftsdomizil: Usteristrasse 19.

19. Juni 1959. Blusen.
**Christian Fehr**, in Zürich (SHAB. Nr. 221 vom 20. September 1956, Seite 2385), Fabrikation von und Handel mit Blusen. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

19. Juni 1959. Restaurant.
**Landhus A.G. Zürich**, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 174 vom 29. Juli 1958, Seite 2066), Betrieb des Restaurants «Landhus» in Zürich-Seebach usw. Jacques Uhlmann und Arthur Steiner, dieser infolge Todes, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Robert Meyer ist nicht mehr Aktuar, sondern Präsident des Verwaltungsrates; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Jakob Suter, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Aktuar und führt Kollektivunterschrift zu zweien. Neu ist in den Verwaltungsrat als Beisitzer ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Hermann Birrer, von Tegerfelden, in Zürich.

19. Juni 1959. Industrielle Anlagen usw.
**Sandwell Aktiengesellschaft**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 174 vom 29. Juli 1958, Seite 2066), technische und administrative Beratung beim Bau und Betrieb industrieller Anlagen aller Art im Ausland usw. Die Generalversammlung vom 11. Juni 1959 hat die Statuten geändert. Die eintragspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren.

19. Juni 1959. Technochemische Produkte usw.
**Gassmann & Co. GmbH in Liquidation**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 99 vom 30. April 1957, Seite 1147), Fabrikation von technochemischen, pharmazeutischen und kosmetischen Produkten usw. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

19. Juni 1959. Apparatebau.
**«ELBE», F. Wettler & Co., Zürich**, in Zürich 8. Unter dieser Firma sind Friedrich Wettler, von Rheineck, in Zürich 1, in Gütertrennung lebend, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Ernst Meier, von Bülach, in Horgen, als Kommanditär mit Fr. 20 000 eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. Juni 1959 ihren Anfang genommen hat. Ingenieurbüro des Apparatebaues. Arbenzstrasse 20.

20. Juni 1959. Tapeten, Vorhänge.
**Otto Biedermann**, in Zürich (SHAB. Nr. 70 vom 27. März 1951, Seite 738), Handel mit Tapeten und Vorhängen. Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit denjenigen Aktiven und Passiven, die in der Übernahmebilanz per 31. Mai 1959 enthalten sind, an die «Tapeten-City AG.», in Zürich, erloschen.

20. Juni 1959. Tapeten, Vorhänge usw.
**Tapeten-City AG.**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 12. Juni 1959 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Tapeten, Vorhängen und andern Wandbekleidungen sowie die Ausführung sämtlicher Geschäfte auf dem Gebiete der Raumausstattung. Sie kann sich an andern Unternehmungen im Inland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die mit dem Zweck im Zusammenhang stehen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 60 000 und ist zerlegt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der erloschenen Firma «Otto Biedermann», in Zürich, mit denjenigen Aktiven und Passiven, die in der Übernahmebilanz per 31. Mai 1959 aufgeführt sind, nämlich Aktiven (einschliesslich Fr. 2600 Goodwill) im Betrage von Fr. 65 000 und die Passiven im Betrage von Fr. 5000, zum Uebernahmepreis von Fr. 60 000. Dieser wird voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht. Andere als die in der erwähnten Uebernahmebilanz aufgeführten Aktiven und Passiven übernimmt die Gesellschaft nicht. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Otto Biedermann, von und in Zürich, als Präsident, und Kurt Lohr, von Zürich, in Baden, als weiteres Mitglied. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 57a, in Zürich 1 (bei Ulrich Stauffer).

20. Juni 1959. Graphische Artikel.
**A. Fieg**, in Zürich (SHAB. Nr. 66 vom 20. März 1950, Seite 746), Handel mit graphischen Artikeln. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1958 an die «Fieg AG», in Zürich, erloschen.

20. Juni 1959. Graphische Artikel.
**Fieg AG**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 29. Mai 1959 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit graphischen Artikeln, insbesondere die Weiterführung des bisher unter der Einzelfirma «A. Fieg», in Zürich, geführten Unternehmens. Die Gesellschaft kann alle damit zusammenhängenden Geschäfte tätigen, insbesondere immaterielle Güter wie Patente und Lizenzen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern, ferner sich bei andern Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, und zerfällt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt das Geschäft der erloschenen Einzelfirma «A. Fieg», in Zürich, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1958, wonach die Aktiven Fr. 161 180.94 und die Passiven Fr. 61 180.94 betragen, zum Preise von Fr. 100 000, der voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Berta Fieg geb. Frick, von und in Zürich. Zu Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden bestellt: René Fieg, französischer Staatsangehöriger, in Dübendorf, und Kurt Kündig, von Bauma, in Dübendorf. Geschäftsdomizil: Forchstrasse 55, in Zürich 7.

20. Juni 1959. Verwaltung von Wertpapieren usw.
**Investitio A.G. (Investitio S.A.) (Investitio Ltd.)**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 16. Juni 1959 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Erwerb und Verwaltung von Wertpapieren sowie Beteiligung an andern Unternehmungen. Sie ist befugt, Liegenschaften zu erwerben, zu verwalten oder zu veräussern. Das vollliberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt in den Statuten näher bezeichnete Aktien zum Preise von Fr. 47 000, der voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Wieland Schmid, von Zürich, in Küsnacht (Zürich). Geschäftsdomizil: Claridenstrasse 36, in Zürich 2 (bei Dr. Wieland Schmid).

20. Juni 1959. Keramische Buntdrucke usw.
**Decora Vertrieb-AG**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 15. Juni 1959 eine Aktiengesellschaft, die den Vertrieb keramischer Buntdrucke bezweckt. Sie kann ausserdem alle Geschäfte tätigen, die mit ihrem Zweck im Zusammenhang stehen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000; es zerfällt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Fritz Rihs, von Meinisberg (Bern), in Zürich. Geschäftsdomizil: Schimmelstrasse 17, in Zürich 3 (bei Fritz Rihs).

### Bern — Berne — Berna

*Bureau Bern*

29. Mai 1959. Waschautomaten usw.
**Verkaufs- & Handels-A.G. Isabelle**, in Bern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 25. Mai 1959 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den An- und Verkauf von Waschautomaten und andern elektrischen Apparaten für Haushalt und Gewerbe. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000; es ist mit Fr. 25 000 liberiert. Gemäss Kauf- und Sacheinlagevertrag vom 25. Mai 1959 übernimmt die Gesellschaft zum Preis von Fr. 25 710 Inventargegenstände (Waschautomaten, Tisch- und Standmodelle, Demonstrationsmaterial, Waschmittel und Bureaumobiliar). Vom Uebernahmepreis werden Fr. 24 000 auf das Aktienkapital angerechnet. Fr. 1000 wurden bar einbezahlt. Die Einberufung der Generalversammlung und die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört an: Rupert Lehmann, von Vechigen, in Bern. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Bürenstrasse 8 (in gemieteten Räumen).

18. Juni 1959.
**Mietergenossenschaft Schlossgut Holligen Bern,** in Bern (SHAB. Nr. 217 vom 17. September 1957, Seite 2458). Laut Generalversammlungsbeschluss vom 24. April 1959 hat die Genossenschaft ihre Statuten revidiert. Die Firma lautet nun **Mietergenossenschaft Bern.** Die Genossenschaft bezweckt nun die Verwirklichung von Bauvorhaben, die Vermietung und den Verkauf der erstellten Bauten. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

19. Juni 1959.
**Hans Kissling, Eisenbau A.G.,** in Bern (SHAB. Nr. 138 vom 16. Juni 1950, Seite 1566). Hans Kissling-Rumpf ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ida Kissling-Burgermeister, bisher Präsidentin, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt weiterhin Einzelunterschrift. Heinrich Oehsner ist zum Geschäftsführer ernannt worden; er führt nun Kollektivunterschrift mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten; seine Prokura ist erloschen. Emma Ryser, Prokuristin, wohnt nun in Liebefeld, Gemeinde Köniz. Die Prokura des Walter Stählin ist erloschen.

19. Juni 1959.
**Fritz Pochon-Jent, Verlag des «Bund» und Buchdruckerei Aktiengesellschaft,** in Bern (SHAB. Nr. 114 vom 21. Mai 1959, Seite 1434). Als weitere Mitglieder sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: Werner Hans Stuber, der wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien führt, und Dr. Alexander Lüthy, von Schöftland, in Ittigen, Gemeinde Bolligen, der die Unterschrift nicht führt.

19. Juni 1959.
**Spar- & Leihkasse in Bern (Caisse d'Epargne et de Prêts à Berne) (Cassa di Risparmio e Prestiti in Berna) (Loan and Savings Bank in Berne),** in Bern, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 306 vom 31. Dezember 1957, Seite 3437). Dr. h. c. Hermann Rupf ist aus dem Verwaltungsrat zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Unterschrift, wurde Otto R. Brechbühl, von Walkringen, in Muri bei Bern, gewählt. Neuer Vizepräsident des Verwaltungsrates ist das bisherige Mitglied Christian Utiger, von und in Bern; er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Berechtigten. Die Prokura des Paul Krähenbühl ist erloschen.

19. Juni 1959.
**Immobilien- & Hypothekengesellschaft Bern A.G.,** in Bern (SHAB. Nr. 33 vom 10. Februar 1948, Seite 410). Die Prokura des Paul Krähenbühl ist erloschen. Prokura mit den erweiterten Befugnissen nach Art. 459, Abs. 2, OR, wurde erteilt an Robert Sernatinger, von und in Bern. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Berechtigten.

20. Juni 1959. Orientteppiche.
**Hans F. Stettler,** in Bern, Orientteppiche (SHAB. Nr. 283 vom 2. Dezember 1936, Seite 2826). Der Inhaber hat Einzelprokura erteilt an Dr. rer. pol. Romuald Armin Stettler, von Eggiwil und Bern, in Bern.

20. Juni 1959. Böden, Bodenbeläge usw.
**Eubölithwerke A.G. in Olten, Zweigniederlassung Bern,** in Bern, Fabrikation von fugenlosen Böden und Bodenbelägen aller Art usw. (SHAB. Nr. 155 vom 5. Juli 1956, Seite 1746), mit Hauptsitz in Olten. Paul von Ins wurde zum Delegierten des Verwaltungsrates ernannt; er führt wie bisher Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Peter von Ins ist nun Direktor und führt jetzt Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen; seine Prokura ist erloschen.

20. Juni 1959.
**Comestiblehaus und Eierhalle Bern, Fred Fankhauser,** in Bern (SHAB. Nr. 21 vom 27. Januar 1958, Seite 255). Der Konkursrichter von Bern hat am 9. Juni 1959 über den Inhaber den Konkurs eröffnet.

20. Juni 1959. Lebens- und Genussmittel usw.
**Brio A.G.,** in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, Herstellung und Verkauf von Spezialitäten der Lebens- und Genussmittelbranche usw. (SHAB. Nr. 248 vom 22. Oktober 1956, Seite 2670). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 29. Mai 1959 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

*Bureau Biel*

19 juin 1959. Restaurant.
**Fernand Siggen,** à Bienne. Le chef de la maison est Fernand Siggen, de Chalais (Valais), à Bienne. Exploitation du Restaurant «Bourg». Ruelle du Bas 1.

19. Juni 1959. Tapisserie, Dekorationen, Möbel.
**Fischer & Cie Nachf. O. Häggi-Fischer,** in Biel, Tapezierer- und Dekorationsgeschäft sowie Detailhandel mit Möbeln (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1955, Seite 483). Neues Geschäftsdomizil: Neumarktstrasse 30.

*Bureau Fraubrunnen*

17. Juni 1959. Spezereiwaren.
**Wwe. Bertha Lüdi,** in Utzenstorf, Spezereihandlung (SHAB. Nr. 116 vom 22. Mai 1951, Seite 1226). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

17. Juni 1959. Lebensmittel, Getränke, Raucherwaren usw.
**Ursula Holliger,** in Utzenstorf. Inhaberin der Firma ist Ursula Susanna Holliger, von Boniswil (Aargau), in Wiler bei Utzenstorf. Handel mit Lebensmitteln, Getränken, Raucherwaren, Früchten und Gemüsen. Unterdorfstrasse.

*Bureau Thun*

19. Juni 1959. Kolonialwaren, Futtermittel.
**A. Hänggi,** in Steffisburg, Handel mit Kolonialwaren (SHAB. Nr. 66 vom 20. März 1958, Seite 787). Neue Geschäftsnatur: Handel mit Kolonialwaren und Futtermitteln.

## Luzern — Lucerne — Lucerna

18. Juni 1959.
**Butterzentrale Luzern,** in Luzern, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 109 vom 12. Mai 1958, Seite 1311). Karl Estermann, Alfred Winiger, Josef Bachmann und Josef Weltert, dessen Unterschrift erloschen ist, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Josef Bachmann ist nun Protokollführer und führt wie bisher Kollektivunterschrift. Neuer Präsident des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift ist Josef Frischkopf, von und in Emmen. Beide zeichnen zu zweien. Mitglieder ohne Unterschrift sind: Werner Burri, von und in Malters, und Walter Wirz, von und in Sarnen (beide neu). Betriebsleiter ist Franz Zeder; er zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien.

18. Juni 1959.
**Elisabeth Hurni, Detailgeschäft für Porzellan, Glas, Kristall, Steingut und Besteck A.G.,** in Luzern (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1958, Seite 39). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 5. Juni 1959 wurden die Statuten teilweise geändert. Die Firma lautet nun: **Kristall-Haus A.G., Detailgeschäft und Hotellieferantin für Kristall, Glas, Porzellan, Keramik und Silber.** Die Gesellschaft bezweckt die Führung eines Detailgeschäftes und die Belieferung von Hotels mit Kristall, Glas, Porzellan, Keramik und Silberwaren. Sie kann alle Geschäfte und Transaktionen tätigen, die mit diesem Zweck in Zusammenhang stehen sowie Beteiligungen an Unternehmen ähnlicher Art eingehen. Elisabeth Bromberger-Morath ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Präsident des Verwaltungsrates ist Dr. Kurt Stüssi, von Glarus, in Basel (neu), und Mitglied Fred Nufer (bisher Prokurist). Beide führen Einzelunterschrift; die Prokura von Fred Nufer ist erloschen.

18. Juni 1959.
**Käserei-Genossenschaft Brunau-Berg,** in Malters (SHAB. Nr. 80 vom 4. April 1952, Seite 908). Die Unterschrift von Emil Portmann ist erloschen. Neuer Kassier ist Paul Bachmann, von und in Malters. Er zeichnet zu zweien.

18. Juni 1959. Farben.
**Frau Klee-Bleiker,** in Kriens, Fabrikation von abwaschbaren Abdeck- und Plakatfarben (SHAB. Nr. 206 vom 4. September 1958, Seite 2366). Die Inhaberin hat den Geschäftssitz nach Trimbach verlegt (SHAB. Nr. 137 vom 17. Juni 1959, Seite 1720). Die Firma wird von Amtes wegen im Handelsregister von Luzern gelöscht.

18. Juni 1959. Bodenbeläge.
**Schwarz & Co.,** in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Bodenbeläge (HAB. Nr. 167 vom 21. Juli 1954, Seite 1887). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Geschäftsaufgabe aufgelöst; die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

## Solothurn — Soleure — Soletta

*Bureau Bucheggberg*

19. Juni 1959. Wirtschaft.
**Emma Arni-Horisberger,** in Mühledorf, Wirtschaft zur «Kreuzstrasse» (SHAB. Nr. 278 vom 27. November 1947, Seite 3507). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

*Bureau Dorneck*

18. Juni 1959.
**Alois Frey & Co., Metallgiesserei, Nuglar,** in Nuglar, Gemeinde Nuglar St. Pantaleon, durch Konkurs aufgelöste Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 81 vom 10. April 1959, Seite 1015). Durch Verfügung vom 16. Juni 1959 hat der Gerichtspräsident von Dorneck-Thierstein den Konkurs widerrufen. Infolgedessen besteht die Gesellschaft entsprechend den früheren Eintragungen weiter (SHAB. Nr. 15 vom 20. Januar 1954, Seite 168).

19. Juni 1959.
**Verein zur Förderung Goetheanischer Bühnenkunst,** in Dornach (SHAB. Nr. 269 vom 16. November 1950, Seite 2946). In der Mitgliederversammlung vom 29. Juni 1958 wurden die Statuten revidiert. Der Name des Vereins wurde abgeändert und lautet nun: **Verein zur Förderung anthroposophischer Art und Kunst.** Andere Aenderungen sind nicht beschlossen worden.

*Bureau Grenchen-Bettlach*

19. Juni 1959. Zentralheizungen, sanitäre Anlagen usw.
**Bünzli A.G. (Bünzli S.A.),** Zweigniederlassung in Grenchen, Ausführung und Installation von Zentralheizungen, sanitären Anlagen usw. (SHAB. Nr. 199 vom 27. August 1958, Seite 2300), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Biel. Die Firma ist infolge Aufhebung der Zweigniederlassung erloschen.

*Bureau Kriegstetten*

18. Juni 1959.
**Paul Wyss, Hoch- und Tiefbau,** in Oekingen, in Konkurs (SHAB. Nr. 295 vom 17. Dezember 1957, Seite 3290). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

## Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

17. Juni 1959.
**Participations Commerciales, Chimiques et Minières S.A.,** in Basel (SHAB. Nr. 262 vom 7. November 1956, Seite 2813). Aus dem Verwaltungsrat ist der Delegierte Dr. Aldo De Rui ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Delegierter in den Verwaltungsrat gewählt: Guido Casalgrandi, italienischer Staatsangehöriger, in Mailand. Er zeichnet zu zweien.

17. Juni 1959. Wirtschaft usw.
**Emil Vogt,** in Basel, Wirtschaft usw. (SHAB. Nr. 209 vom 6. September 1924, Seite 1485/6). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

17. Juni 1959. Abgabe überflüssiger Gebrauchsgegenstände.
**Brockenhaus Basel,** in Basel, Verein, Abgabe überflüssiger Gebrauchsgegenstände an bedürftige Personen (SHAB. Nr. 266 vom 12. November 1938, Seite 2417). Das Vorstandsmitglied Emil Koprio wohnt nun in Kölliken.

17. Juni 1959. Handelsauskünfte usw.
**Comptoir Th. Eckel A.G.,** in Basel, Erteilung von Handelsauskünften usw. (SHAB. Nr. 22 vom 29. Januar 1959, Seite 332). Die Gesellschaft ist durch Konkurs vom 8. Juni 1959 aufgelöst worden.

17. Juni 1959. Metzgerei usw.
**R. Rudin,** in Basel, Metzgerei usw. (SHAB. Nr. 123 vom 29. Mai 1956, Seite 1370). Ueber den Inhaber der Einzelfirma, Reinhard Rudin-Miesch, wurde am 26. Mai 1959 der Konkurs erkannt.

18. Juni 1959. Pharmazeutische Produkte usw.
**Druchem A.G. (Druchem S.A.) (Druchem Ltd.),** in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 17. Juni 1959 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation von und Handel mit pharmazeutischen und kosmetischen Produkten sowie Chemikalien namentlich in der Schweiz und auch in andern europäischen Staaten. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 20 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 10 000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehören an: Dr. Leo Fromer, von Basel, in Binningen, als Präsident; Hans Grether, von und in Basel, und William Hansot, Bürger der USA, in New York (USA). Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Wallstrasse 14.

18. Juni 1959.
**Färbereien Schetty A.G. (Teintureries Schetty S.A.),** in Basel (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1956, Seite 487). Der Verwaltungsratspräsident Werner Schetty wohnt nun in Dornach.

18. Juni 1959. Förderung der Kulturpflege usw.
**Casino-Gesellschaft Basel,** in Basel, Verein, Förderung der Kulturpflege usw. (SHAB. Nr. 156 vom 7. Juli 1952, Seite 1720). Das Vorstandsmitglied Ernst A. Sarasin-Grossmann wohnt nun in Arlesheim.

18. Juni 1959. Förderung von Handel und Industrie.
**Bendien's Weltdienst Aktiengesellschaft (Service Mondial Bendien Société Anonyme),** in Basel, Bureau zur Förderung von Handel und Industrie usw. (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1957, Seite 136). Aus dem Verwaltungsrat sind der Präsident Ernst Löpfe, der Delegierte Lorenz Meister und Emmy Meister-Messerli ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt der Prokurist Dr. Marcel Ferralli. Er führt Einzelunterschrift. Seine Prokura ist erloschen.

18. Juni 1959.
**«Baumwolle» Fabrikation & Handel Basel A.G. («Coton» S.A. de Fabrication & de Commerce Bâle) («Cotton» Manufacturing and Trading Cy. Basle Ltd.),** in Basel (SHAB. Nr. 118 vom 26. Mai 1959, Seite 1489). Zum Direktor wurde ernannt: Robert Misslin, französischer Staatsangehöriger, in Mülhausen (Elsass). Er führt Einzelunterschrift.

18. Juni 1959. Blumen.
**J. Spar,** in Basel, Blumenhaus (SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1950, Seite 2993). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

18. Juni 1959. Vertretungen aller Art.
**Emmy Dorsch,** in Basel, Vertretungen aller Art (SHAB. Nr. 97 vom 27. April 1949, Seite 1117). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

18. Juni 1959. Kunststoffe usw.
**Lutz & Mendelin,** in Basel, Verarbeitung von Kunststoffen usw. (SHAB. Nr. 53 vom 6. März 1959, Seite 693). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «R. Lutz», in Allschwil.

18. Juni 1959. Chemische Produkte usw.
**Durand & Huguenin A.G.,** in Basel, Fabrikation von chemischen Produkten und Farbstoffen usw. (SHAB. Nr. 29 vom 6. Februar 1959, Seite 426). Prokura wurde erteilt an Dr. Hans Schenkel, von Basel, in Münchenstein. Er zeichnet zu zweien.

18. Juni 1959. Kunstgegenstände.
**Ars Moderna,** in Basel, Handel mit modernen Kunstgegenständen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 97 vom 28. April 1958, Seite 1164). In der Generalversammlung vom 17. Juni 1959 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

## Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

18. Juni 1959. Chemisch-technische und pharmazeutische Produkte.
**E. Huber,** bisher in Speicher, Vertrieb chemisch-technischer und pharmazeutischer Produkte (SHAB. Nr. 272 vom 19. November 1948, Seite 3139). Der Sitz der Firma und der persönliche Wohnsitz des Inhabers sind nach Teufen verlegt worden. Geschäftslokal: Rüti, Post Niederteufen.

19. Juni 1959. Pharmazeutische und chemische Produkte.
**H. Altherr, Yuma-Haus,** in Gais, Fabrikation und Vertrieb von pharmazeutischen und chemischen Produkten (SHAB. Nr. 280 vom 28. November 1956, Seite 3010). Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die Aktiengesellschaft «Yuma-AG»., in Gais, erloschen.

19. Juni 1959. Moor, diätetische Produkte.
**Yuma-AG.,** in Gais. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 18. Juni 1959 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fortführung des Geschäftes der bisherigen Einzelfirma «H. Altherr, Yuma-Haus», in Gais, die Erforschung, die Verarbeitung und den Vertrieb von Schweizer Moor und dessen Produkten, sowie die Herstellung und den Vertrieb von diätetischen Produkten. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 100. Die Gesellschaft übernimmt laut Uebernahmevertrag vom 1. März 1959 die Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «H. Altherr, Yuma-Haus», in Gais, wobei laut Uebernahmebilanz vom 28. Februar 1959 die Aktiven Fr. 61 301.05 und die Passiven Fr. 25 432.90 ausmachen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 35 868.15 ergibt. Hierfür erhält der Sacheinleger 260 voll liberierte Aktien zu Fr. 100; der Mehrbetrag von Fr. 9868.15 wird ihm gutgeschrieben. Weitere 158 Aktien wurden durch Verrechnung liberiert und 82 Aktien (Fr. 8200) in bar einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Gegenwärtig ist einziges Mitglied Hermann Altherr, von Trogen, in St. Gallen, welcher Einzelunterschrift führt. Einzelprokura wurde erteilt an Hans Otto Friedrich, von Deutschland, in Gais. Geschäftslokal: Langgasse 67.

## St. Gallen — St-Gall — San Gallo

16. Juni 1959.
**AG. für Flugzeugunternehmungen,** in Altenrhein, Gemeinde Thal. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 16. Juni 1959 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Fabrikation von, Handel mit und Entwicklung, Erprobung, Reparaturen, Revisionen und Unterhalt von Flugzeugen oder Teilen davon sowie anderer technischer Produkte und jede damit in Zusammenhang stehende technische oder kommerzielle Tätigkeit. Das Grundkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Bareinzahlung voll liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Vereinbarung vom 16. Juni 1959 die Flugzeuge P-16 Nr. 2, 4, 5 und 6 samt zugehörigem Material zu den festgesetzten Bedingungen, wonach als Kaufpreis unter anderem 10% eines allfälligen späteren Verwertungserlöses nach Abzug des Anteils des Bundes festgesetzt werden wird. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, soweit sämtliche Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls, wie die Bekanntmachungen nach aussen, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehört mit Einzelunterschrift an Dr. iur. Josef Riedener, von Untereggen, in Rorschach. Ferner wurde Kollektivunterschrift mit dem einzigen Verwaltungsrat erteilt an Dr. ing. Hans Luzius Studer, von Aarau, in Staad-Thal, technischer Leiter.

## Graubünden — Grisons — Grigioni

15. Mai 1959. Bauunternehmung, Baggerei usw.
**Otto Scerri & Co.,** in Chur, Hoch- und Tiefbauunternehmung, Baggerbetrieb usw. (SHAB. Nr. 295 vom 16. Dezember 1955, Seite 3227). Der Kommanditär Renato Antonini ist am 31. Januar 1959 aus der Gesellschaft ausgetreten; seine Kommandite von Fr. 5000 ist erloschen. Als neuer Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 5000 ist der Gesellschaft beigetreten: Giovanni Albertalli fu Ulisse, von und in Roveredo (Graubünden).

16. Juni 1959. Waren aller Art.
**Sopara A.G.,** in Chur. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 6. Juni 1959 eine Aktiengesellschaft, die Handelsgeschäfte aller Art bezweckt. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 9 Mitgliedern. Ihm gehören gegenwärtig an: Dr. jur. E. Michel Meyer, von und in Zürich, Präsident, und Dr. Ludwig Bucher, von Luzern, in Chur. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Engadinstrasse 8, bei Dr. L. Bucher.

## Aargau — Argovie — Argovia

19. Juni 1959.
**Frey & Marti Elektrische Anlagen Gontenschwil,** in Gontenschwil. Unter dieser Firma sind Hans-Ruedi Frey-Kistler, von und in Gontenschwil, und Fritz Marti-Bruggmann, von Bilten, in Basel, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Juli 1959 ihren Anfang nimmt. Elektrische Installationen; Handel mit elektrischen Artikeln und Maschinen. Kirchdorf.

19. Juni 1959. Elektrische Installationen usw.
**O. Kull & Cie.,** Zweigniederlassung in Spreitenbach, Projektierung und Bau von elektrischen Hoch- und Niederspannungsleitungen, elektrischen Fahrleitungen für Voll- und Nebenbahnen und Kabelanlagen usw. (SHAB. Nr. 173 vom 26. Juli 1956, Seite 1952), Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Einzelprokura, beschränkt auf den Geschäftskreis der Filiale, ist erteilt worden an Walter Pfäffli, von Signau (Bern), in Zürich.

19. Juni 1959. Speiserestaurant.
**J. Stocker, Rest. z. Bahnhöfli Schöftland,** in Schöftland. Inhaber dieser Firma ist Josef Stocker-Werder, von Abtwil, in Schöftland. Speiserestaurant «Bahnhöfli». Dorfstrasse 46.

19. Juni 1959.
**Buchdruckerei Adolf Köpfli,** in Baden, Buchdruckerei und Verlag des «Badener Anzeiger» (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1958, Seite 231). Diese Firma erteilt Einzelprokura an Heidi Köpfli-Wörndli, von Dietwil, in Ennetbaden.

19. Juni 1959. Früchte, Gemüse en gros.
**Walter Müller-Stutz,** in Zufikon. Inhaber dieser Firma ist Walter Müller-Stutz, von und in Zufikon. Handel mit Früchten und Gemüse en gros (Zweiggeschäft in Bremgarten [Aargau], Marktgasse 71).

19. Juni 1959. Hotel, Metzgerei.
**Franz Vogel,** in Klingnau, Hotel und Metzgerei (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1949, Seite 3102). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

19. Juni 1959.
**Hotel und Metzgerei Vogel,** in Klingnau. Inhaberin dieser Firma ist Margrit Gerda Vogel-Albiez, von und in Klingnau. Hotel und Metzgerei. Stadt Nr. 121.

19. Juni 1959.
**Fabrik elektrischer Apparate Sprecher & Schuh A.-G. (Fabrique d'Appareillage Electrique Sprecher & Schuh S.A.) (Sprecher & Schuh Ltd. Switchgear Manufacturing Co.),** in Aarau (SHAB. Nr. 284 vom 4. Dezember 1957, Seite 3174). Die an Hans Nyfeler erteilte Prokura ist erloschen.

23. Juni 1959. Elektrothermische Apparate usw.
**Rextherm Schiesser & Lüthy AG.,** in Aarau, Fabrikation von Apparaten aller Art, insbesondere solcher elektrothermischer und elektrotechnischer Art sowie Handel mit diesen Artikeln (SHAB. Nr. 132 vom 11. Juni 1959, Seite 1664). Die Unterschriften der Verwaltungsratsmitglieder Martin Schiesser (Vizepräsident) und Arthur Lüthy sind erloschen.

## Tessin — Tessin — Ticino

### *Ufficio di Locarno*

17 giugno 1959. Pensione.
**Heinrich Graf-Ryser,** in Muralto. Titolare è Heinrich Graf di Rudolf, da Winterthur, in Muralto. Pensione Magnolia, Via del Sole.

17 giugno 1959. Pietre fini industriali.
**P. Torriani société anonyme,** in Locarno, fabbricazione di pietre fini industriali (FUSC. del 12 febbraio 1959, N° 34, pagina 476). Ernesto Eugenio Sandmeier junior, di Ernesto, da Seengen (Argovia), in Muralto, è stato nominato procuratore, con firma sociale collettiva a due con altri aventi diritto di firma.

17 giugno 1959. Pietre preziose sintetiche, ecc.
**Swiss Jewel Co. S.A. Locarno (Swiss Jewel Co. Limited, Locarno) (Swiss Jewel Co. A.G. Locarno),** in Locarno, fabbricazione e commercio delle pietre preziose sintetiche ecc. (FUSC. del 22 dicembre 1956, N° 301, pagina 3285). Ernesto Eugenio Sandmeyer junior, di Ernesto, da Seengen (Argovia), in Muralto, è stato nominato procuratore, con diritto di firma collettiva a due con altri aventi diritto di firma.

### *Ufficio di Lugano*

18 giugno 1959. Costruzioni, ecc.
**Devittori Guido,** in Arosio. Titolare è Guido Devittori fu Augusto, da Cademario, in Arosio. Impresa di sopra e sottostruttura, ufficio per progetti e calcoli cemento armato.

18 giugno 1959. Immobili.
**Fate S.A.,** in Lugano, compra-vendita immobili (FUSC. dell'11 marzo 1959, N° 57, pagina 734). Il capitale sociale di 50 000 fr., diviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, è ora interamente liberato.

### *Distretto di Mendrisio*

11 giugno 1959. Operazioni doganali, ecc.
**Franzosintrans S. a g. l.,** in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società a garanzia limitata avente per scopo l'espletamento delle operazioni doganali per conto di terzi. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 6 giugno 1959. Il capitale sociale è di 20 000 fr., interamente liberato. I soci sono: Max Züblin di Giovanni, da Mogelsberg (San Gallo), in Chiasso, con una quota di 10 000 fr.; Arturo Alberti fu Angelo, italiano, in Milano (Italia), con una quota di 10 000 fr. Le pubblicazioni avvengono a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. Max Züblin di Giovanni, da Mogelsberg, in Chiasso, è stato nominato gerente; egli vincolerà la società con firma individuale. Uffici: via Emilio Bossi 21.

## Waadt — Vaud — Vaud

*Bureau d'Aigle*

18 juin 1959. Graines potagères, aliments pour volailles.
**Susanne Bron, suec. de H. Lorétan,** à Aigle, graines potagères, aliments pour volailles (FOSC. du 18 août 1950, page 2147). La raison est radiée par suite de remise de commeree.

*Bureau de Lausanne*

17 juin 1959. Immeubles.
**S. I. Habloe S.A.,** à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 12 août 1958, page 2182). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 12 juin 1959, la société a décidé de porter son capital de 50 000 fr. à 100 000 fr. par l'émission de 50 actions nouvelles au porteur, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés sur les points suivants: Le capital est de 100 000 fr., divisé en 100 aetions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les eonvoeations se font par avis dans la Feuille officielle suisse du commerce ou, si l'adresse de tous les actionnaires est connue, par avis personnels. Le conseil se compose de 1 à 3 membres. Les administrateurs Bernard Amstutz et Claude Sandoz sont démissionnaires et leurs signatures radiées. Louis Curehod, de Dommartin, à Lausanne, est seul administrateur avec signature individuelle. Bureau aetuel: Rue Centrale 7 (étude des notaires Blanc & Leyvraz).

18 juin 1959. Participations, ete.
**Snoline Holding S.A.,** à Lausanne, partieipations, etc. (FOSC. du 28 déeembre 1955, page 3353). Suivant acte authentique du 16 avril 1959, la société a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison soeiale est radiée.

18 juin 1959. Immeubles.
**S. I. Bostine S.A. en liquidation,** à Lausanne (FOSC. du 7 octobre 1958, page 2687). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

*Bureau de Morges*

18 juin 1959. Immeubles.
**La Plage S.A.,** à St-Sulpice, affaires immobilières (FOSC. du 24 juillet 1956, page 1926). La signature de l'administrateur Edouard Maret, démissionnaire, est radiée. Gérard Béguin (déjà inscrit) reste seul administrateur avee signature individuelle.

18 juin 1959. Appareillage, installations sanitaires, chauffages centraux.
**René Pointet,** à Echandens. Le chef de la maison est René Pointet, de et à Echandens. Entreprise d'appareillage, installations sanitaires et ehauffages centraux.

*Bureau de Vevey*

18 juin 1959. Boulangerie, ete.
**L. Jeanmaire,** à Vevey, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 27 déeembre 1949, page 3378). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

18 juin 1959. Atelier mécanique, ete.
**J. Thuillard,** à Corsier-sur-Vevey, atelier mécanique, fers ouvragés (FOSC. du 8 oetobre 1957, page 2648). La raison est radiée par suite de cessation d'exploitation.

19 juin 1959.
**Ateliers de Construetions méeaniques de Vevey S.A. (Vevey Engineering Works Ltd) (Maselinenfabrik Vevey Aktiengesellsehaft),** à Vevey (FOSC. du 8 mai 1959, page 1309). Par décision authentique de son assemblée générale du 12 juin 1959, la soeiété a augmenté son capital soeial en le portant de 6 750 000 fr. à 9 000 000 de fr., par l'émission de 4500 actions nouvelles, au porteur, de 500 fr. ehaeune, entièrement libérées. Le eapital soeial est actuellement de 9 000 000 de fr. Il est entièrement libéré, et divisé en 18 000 actions au porteur de 500 fr. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

## Wallis — Valais — Vallese

*Bureau Brig*

27. Mai 1959. Hoch- und Tiefbau.
**SULAG Bau-Aktiengesellsehaft,** in Zermatt, Hoch- und Tiefbau (SHAB. Nr. 221 vom 22. September 1954). In der Generalversammlung vom 19. Mai 1959 ist das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 200 000 erhöht worden dureh Ausgabe von 300 Namenaktien zu Fr. 500. Hiervon sind Fr. 100 000 bar einbezahlt und Fr. 50 000 dureh Verreehnung mit einer Forderung gegen die Gesellschaft liberiert worden. Die Statuten sind entspreehend abgeändert worden. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 500. Es ist voll liberiert. Aus dem Verwaltungsrat sind ausgesehieden Josef Summermatter, Vizepräsident, und Ernest Lauber, Aktuar; ihre Unterschriften sind erloschen. Kamil Summermatter, von und in Randa, ist als Vizepräsident und Albin Lauber, von Täsch, in Zermatt, als Aktuar in den Verwaltungsrat gewählt worden. Präsident, Vizepräsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien.

*Bureau de Sion*

16 juin 1959.
**Société Immobilière Vacanees à Crans-Sur-Sierre, N° 3 S.A.,** à Montana-Vermala, commune de Randogne. Suivant acte authentique et statuts du 4 juin 1959, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'aehat de Marcel Gutmann, à Sion, d'un appartement de vacances, soit d'une part de copropriété de 26/224èmes de l'immeuble suivant sis sur la eommune de Lens: art. du 12983, fol. 3, N° 28, bâtiment en construetion, sur une parcelle de 1000 m² environ, pour le prix global de 130 000 fr. payable en espèces. La société a en outre pour but l'achat, la construction et l'exploitation d'immeubles et l'administration de biens. Le eapital soeial est de 50 000 fr., divisé en 50 aetions au porteur de 1000 fr. chacune. Il est libéré à concurrence de 20 000 fr. en espèces. Les publications ont lieu dans le Bulletin officiel du Canton du Valais et, en tant que la loi l'exige, dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un à trois membres, actuellement de: Thomas-Chambers-Windsor Roe, de nationalité anglaise, à Lausanne, président; Roger Erard, de Muriaux (Berne), à Lausanne, secrétaire, et Bernard Solioz, de Nax, à Chippis. Ils signent eolleetivement à deux. Bureaux de la société: Etude de Me Charles-André Mudry, notaire, Montana-Vermala.

## Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

*Bureau de La Chaux-de-Fonds*

20 juin 1959. Articles de toilette, etc.
**Clyma S.A.,** à La Chaux-de-Fonds, fabrication d'articles de toilette, en particulier de serviettes en papier «Clyma», etc., soeiété anonyme (FOSC. du 2 avril 1959, N° 74). La signature d'Erie-Michel Augsburger, directeur, est radiée.

*Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)*

17 juin 1959. Machines à tricoter.
**Edouard Dubied & Cie Soeiété anonyme,** à Couvet (FOSC. du 21 novembre 1958, N° 273, page 3110). Par suite de décès, Hans Sulzer a cessé d'être administrateur. Le conseil d'administration est composé de: Paul Anliker, président; Erie Handschin, vice-président; John-Stuart King, secrétaire (tous déjà inscrits); Albert Dubois, du Locle, à Arbon (Thurgovie); Rodo de Salis, de Soglio (Grisons), à Jongny s. Vevey; Jean-Carl Ott, de Neuchâtel et Bischofszell (Thurgovie), à Neuchâtel. La société est engagée par la signature eollective à deux du président, du viee-président et du secrétaire. Georges Desaules, de Dombresson, à La Coudre/Neuchâtel, a été nommé fondé de pouvoir. Il engagera la société en signant eollectivement à deux avee un des fondés de pouvoir déjà inscrits.

*Bureau de Neuchâtel*

17 juin 1959.
**Favia «V.D.M., Voyages du Monde»,** à Neuchâtel (FOSC. du 1er avril 1959, N° 73, page 922). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

## Genf — Genève — Ginevra

9 juin 1959. Matières premières, etc.
**Etablissement R.E. Jaequet & Cie,** à Chêne-Bougeries, matières premières, industrielles et tous produits manufaeturés, ete., société en commandite (FOSC. du 21 mars 1952, page 772). L'assoeié commanditaire Pierre Couvette s'est retiré de la soeiété dès le 1er janvier 1958. Dès eette date, Albert Beeker, de Genève, à Chêne-Bourg, est entré dans la société comme nouvel assoeié eommanditaire, avee une eommandite de 12 500 fr. Roger-Emile Jacquet, associé indéfiniment responsable (inscrit), est maintenant de nationalité suisse, originaire de Chêne-Bougeries.

16 juin 1959. Immeubles.
**S.I. Chamsol,** à Genève. Selon acte authentique et statuts du 11 juin 1959, il a été eonstitué, sous cette raison soeiale, une soeiété anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction, la location et l'exploitation de tous immeubles et ee tant en Suisse qu'à l'étranger. La société acquerra, pour le prix de 95 940 fr. un immeuble formant au cadastre de la commune de Pregny-Chambésy, la parcelle 877, de 18 ares, 45 mètres, lieu dit La Capite, chemin William-Barbey 6, avee les droits de copropriété qui en dépendent pour 1/24me dans la parcelle 886, et pour ¼ dans la parcelle 888. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. ehacune, au porteur, entièrement libérées. Les publieations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commeree. La société est administrée par un eonseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Aimé Steulet, de Charmoille (Berne), à Genève, est seul administrateur avee signature individuelle. Domieile: 2, rue de la Rôtisseric, agence immobilière A. Steulet.

17 juin 1959. Arehitecte-paysagiste, ete.
**Léon Jaequet,** à Genève, architecte-paysagiste, création de pares et jardins, etc., (FOSC. du 22 octobre 1947, page 3107). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation. L'actif et le passif sont repris par la maison «Willy Jacquet», à Genève.

17 juin 1959. Architecte-paysagiste, etc.
**Willy Jaequet,** à Genève. Chef de la maison: Willy Jacquet, de Chêne-Bourg, à Genève. Proeuration individuelle a été eonférée à Léon Jacquet, de Chêne-Bourg, à Thônex. La maison a repris l'aetif et le passif de la maison «Léon Jacquet», à Genève, radiée. Arehitecte-paysagiste, création de parcs et jardins; entreprise de travaux publies et de maçonnerie. 5, rue des Vollandes.

17 juin 1959. Café-brasserie.
**Mme E. Gaillard,** à Genève, café-brasserie à l'enseigne «Au Martin-Pêcheur» (FOSC. du 26 juin 1958, page 1746). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

17 juin 1959. Laiterie-épieerie.
**Louis Kart,** à Genève, laiterie-épicerie (FOSC. du 22 décembre 1950, page 3289). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

17 juin 1959. Café.
**Julia Udrisard,** à Genève, café (FOSC. du 28 mars 1950, page 825). La raison est radiée par suite de cessation d'exploitation.

17 juin 1959.
**Immeubles Les Artichauts S.A. Bloe II Genève,** à Genève (FOSC. du 24 octobre 1957, page 2796). Clément Bureher et Léon Simon-Vermot ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Georges Thévenoz ,de Laconnex, à Lancy, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle. Domicile de la société: 11, rue Général-Dufour, bureaux de Chamay & Thévenoz S.A.

17 juin 1959. Produits ehimiques, etc.
**Saproehi S.A.,** à Genève, produits ehimiques et spéeialités pharmaceutiques (FOSC. du 27 décembre 1958, page 3511). Les administrateurs Maurice Gouy, vice-président, David Moriaud, jusqu'ici délégué, et le fondé de pouvoir Georges Scheidegger (inscrits) signent dorénavant collectivement à deux. Henri Graf, de Wildberg (Zurich) et Berne, à Nyon (Vaud), a été nommé directeur avee signature colleetive à deux.

17 juin 1959. Immeubles.
**S.I. Rue Sehaub 46,** à Genève, soeiété anonyme (FOSC. du 6 janvier 1958, page 29). Georges Barraud n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. François Graisier, de Cologny, à Collonge-Bellerive, a été nommé seul administrateur avee signature individuelle.

17 juin 1959. Immeubles.
**S.I. Rue Sehaub 48,** à Genève, soeiété anonyme (FOSC. du 6 janvier 1958, page 29). Georges Barraud n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. François Graisier, de Cologny, à Collonge-Bellerive, a été nommé seul administrateur avee signature individuelle.

18 juin 1959. Entreprise du bâtiment, etc.
**Jean Spinedi S.A.,** à Genève, entreprise générale du bâtiment, etc. (FOSC. du 13 juin 1957, page 1580). Gérard Spinedi n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Georges Spinedi, administrateur, a été nommé président du conseil d'administration; il continue à signer eollectivement à deux.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

# Marken – Marques – Marche

## Eintragungen – Enregistrements – Iscrizioni

**Nr. 175514.** Hinterlegungsdatum: 15. Mai 1959, 18 Uhr.
**Mutation Mink Breeders Association, Racine** (Wisconsin, USA).
Kollektivmarke.

Felle, Pelze und daraus hergestellte Kleidungsstücke.

**ARCTURUS**

Prioritätsanspruch: USA, 17. November 1958.

---

**Nr. 175515.** Hinterlegungsdatum: 15. Mai 1959, 18 Uhr.
**Mutation Mink Breeders Association, Racine** (Wisconsin, USA).
Kollektivmarke.

Felle, Pelze und daraus hergestellte Kleidungsstücke.

**AEOLIAN**

Prioritätsanspruch: USA, 11. Februar 1959.

---

**Nr. 175516.** Hinterlegungsdatum: 15. Mai 1959, 18 Uhr.
**Mutation Mink Breeders Association, Racine** (Wisconsin, USA).
Kollektivmarke.

Felle, Pelze und daraus hergestellte Kleidungsstücke.

**TOURMALINE**

Prioritätsanspruch: USA, 17. November 1958.

---

**Nr. 175517.** Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1959, 11 Uhr.
**Dr. Walter Mäder, Lack- und Farbenfabrik, Aktiengesellschaft, Baden;** Büro und Fabrikation in Killwangen. — Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **95335** von Dr. Walter Mäder, Ennetbaden. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. März 1959 an.

Strassensignierfarbe.

**Strada**

---

**N° 175518.** Date de dépôt: 22 mai 1959, 18 h.
**Manufactures des Montres Milex, Elem S.A.,** rue G.F. Heilmann 4, **Bienne.**
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec indication modifiée des produits de la marque N° **95727.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 avril 1959.

Réveil, montre-réveil, pendulette, montre de cuisine.

**Swisclock**

---

**Nr. 175519.** Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1959, 17 Uhr.
**J.C. Filtenborg A/S,** Ryesgade I, **Aarhus** (Dänemark).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **95536.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Januar 1959 an.

Uhren, Uhrenteile und Uhrketten.

**Clou**

---

**Nr. 175520.** Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1959, 17 Uhr.
**J.C. Filtenborg A/S,** Ryesgade I, **Aarhus** (Dänemark).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **95537.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Januar 1959 an.

Uhren, Uhrenteile, Uhrmacherwerkzeuge und Uhrketten.

**Bill**

---

**Nr. 175521.** Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1959, 17 Uhr.
**J.C. Filtenborg A/S,** Ryesgade I, **Aarhus** (Dänemark).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **95538.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Februar 1959 an.

Uhren, Uhrenteile und Uhrketten.

**F**

---

**N° 175522.** Date de dépôt: 26 mai 1959, 19 h.
**Savonnerie Sunlight, Olten.** — Marque de fabrique et de commerce. — Transmission et renouvellement pour une partie des produits de la marque N° **96602** du Dr R. Maag AG, Chemische Fabrik Dielsdorf à Dielsdorf (Zurich). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 mai 1959.

Produits et préparations cosmétiques, savons, articles de lavage et de blanchissage, huiles éthériques, substances odorantes artificielles, parfums, produits destinés au nettoyage et au polissage, articles de toilette.

**AGO**

---

**Nr. 175523.** Hinterlegungsdatum: 19. März 1959, 21 Uhr.
**Stig Lennart Samuel Larsson,** Härlandavägen 34, **Göteborg** (Schweden).
Fabrik- und Handelsmarke.

Tampons und Sanitätsbinden für Frauen.

**LENA**

---

**N° 175524.** Date de dépôt: 24 mars 1959, 17 h.
**E.I. Du Pont de Nemours and Company,** 1007 Market Street, **Wilmington** (Delaware, USA). — Marque de fabrique et de commerce.

Matières isolantes de l'électricité, sous forme de tissus de verre recouverts d'une résine acrylique et sous forme d'émail armé et d'un vernis d'imprégnation à base de résine acrylique.

**LECTON**

---

**N° 175525.** Date de dépôt: 6 avril 1959, 17 h.
**The Electric Auto-Lite Company,** 1201 Champlain Street, **Toledo** 1 (Ohio, USA). — Marque de fabrique et de commerce.

Accumulateurs électriques et leurs parties.

**POWER BOND**

---

**Nr. 175526.** Hinterlegungsdatum: 22. April 1959, 20 Uhr.
**Guhl & Scheibler AG,** Elisabethenstrasse 22, **Basel.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Büromöbel aus Holz und Stahl, Registraturmaterial, Organisationsmittel, Systemregistraturen, nach besonderen Plänen.

**PLASTI-LIGNUM**

---

**N° 175527.** Date de dépôt: 27 avril 1959, 20 h.
**Devin (Développements industriels) S.A.,** rue du Rhône 33, **Genève.**
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits imprimés en textiles, papiers, plastiques et cellulose régénérée, ainsi que matières colorantes pour l'impression de tout matériel.

**DEVINA**

---

**Nr. 175528.** Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1959, 16 Uhr.
**Otto Friedli, Ursenbach** (Bern). — Fabrik- und Handelsmarke.

Melkmaschinen.

**«HELVETIA»**

---

**Nr. 175529.** Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1959, 18 Uhr.
**Algo AG Damenkleiderfabrik,** Stampfenbachplatz 2, **Zürich.** — Fabrikmarke

Damenkleider.

**ALGO**

---

**N° 175530.** Date de dépôt: 14 mai 1959, 18 h.
**Société Anonyme Vautier frères et Cie, Grandson.**
Marque de fabrique.

Cigarettes fabriquées entièrement en tabac (sans papier).

**TOUTABAC**

---

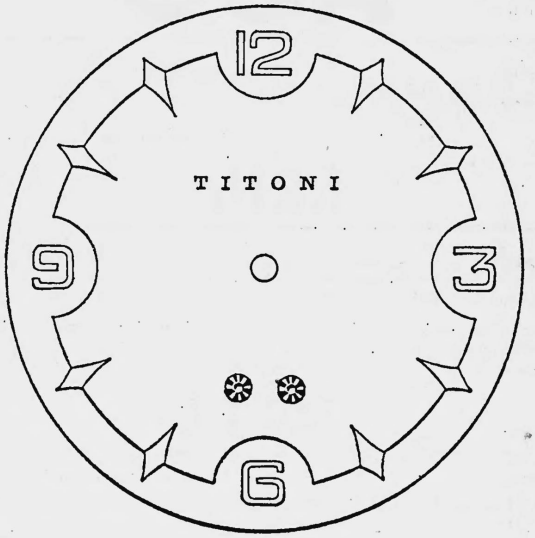
**Nr. 175531.** Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1959, 20 Uhr.
**Stoffel & Co.,** Rosenbergstrasse 20/22, **St. Gallen.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Textilien im Stück und verarbeitet.

**STOFFELS TERYLITE**

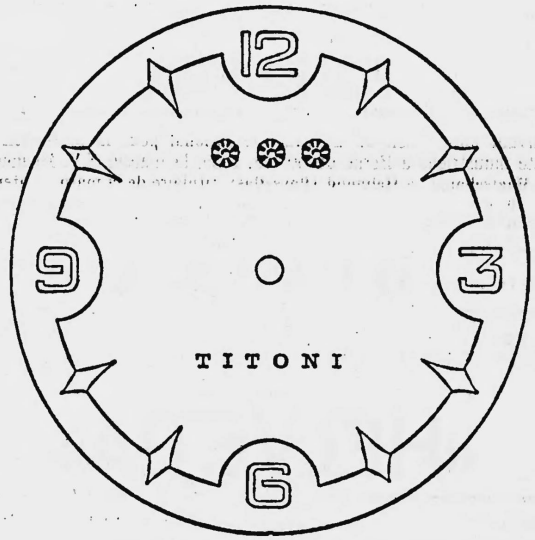
Nr. 175532. Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1959, 20 Uhr.
**Felca AG (Felca S.A.) (Felca Ltd.),** Schützengasse 15/17, **Grenchen** (Solothurn). — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und Uhrenteile.



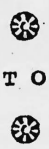

Nr. 175533. Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1959, 20 Uhr.
**Felca AG (Felca S.A.) (Felca Ltd.),** Schützengasse 15/17, **Grenchen** (Solothurn). — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und Uhrenteile.




Nr. 175534. Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1959, 20 Uhr.
**Felca AG (Felca S.A.) (Felca Ltd.),** Schützengasse 15/17, **Grenchen** (Solothurn). — Fabrik -und Handelsmarke.

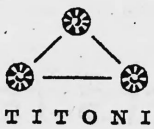
Uhren und Uhrenteile.



TITONI

Nr. 175535. Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1959, 20 Uhr.
**Felca AG (Felca S.A.) (Felca Ltd.),** Schützengasse 15/17, **Grenchen** (Solothuru). — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und Uhrenteile.



TITONI

Nr. 175536. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1959, 18 Uhr.
**Veritas Drug Company Limited, Shrewsbury** (Grossbritannien).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **95829.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Mai 1959 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel.

**„Apondon"**

Nr. 175537. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1959, 18 Uhr.
**Veritas Drug Company Limited, Shrewsbury** (Grossbritannien).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **95830.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Mai 1959 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel.

**Paraphakin**

Nr. 175538. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1959, 18 Uhr.
**Veritas Drug Company Limited, Shrewsbury** (Grossbritannien).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **95831.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Mai 1959 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel.

**„Par-Jsalon"**

Nr. 175539. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1959, 18 Uhr.
**Veritas Drug Company Limited, Shrewsbury** (Grossbritannien).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **95832.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Mai 1959 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel.

**Pacyl**

Nr. 175540. Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1959, 16 Uhr.
**Mineralquelle Eglisau Aktiengesellschaft,** Untergasse, **Eglisau.**
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **95213.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. März 1959 an.

Alkoholfreie Getränke.

**Gradella**

Nr. 175541. Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1959, 18 Uhr.
**R. Avenarius & Co.,** Postschliessfach 89, **Stuttgart** (Deutschland).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **95991.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Mai 1959 an.

Konservierungsmittel für Holz, Baustoffe und technische Materialien, Bohröl, Farben, Farbstoffe, Firnisse, Lacke, Rostschutzmittel.

**Torbil**

Nr. 175542. Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1959, 19 Uhr.
**Alpina Käse AG (Fromage Alpina S.A.) (Formaggio Alpina S.A.) (Alpina cheese Co.) (Queso Alpina S.A.),** Oberburgstrasse 10a, **Burgdorf.**
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **95218.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. März 1959 an.

Käse und Käse-Konserven.

**ALPINA**

**Nr. 175543.** Hinterlegungsdatum: 18. Dezember 1958, 21 Uhr.
**Max Factor & Co.**, 1666 North Highland Avenue, **Los Angeles** (Kalifornien, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Festes, flüssiges und Crème-Make-up; Parfüm, Kölnisch Wasser und Toiletten-Wasser; kosmetische Produkte; Toiletten-Crèmen, -Puder und -Lotions; Shampoos und Haarpflegepräparate; Zahnpasta; Toilettenpräparate für die Augen; Handpflegepräparate; Toiletten- und Badeseifen; Rasiercrèmen, -wasser und -puder; Badeöle; Desodorierungsmittel; Haarentfernungsmittel; Make-up-Bürsten; Puderquasten; Toiletten-Pudersteine und -Nachfüllsteine.

hi - society

---

**Nr. 175544.** Hinterlegungsdatum: 27. Dezember 1958, 20 Uhr.
**Vieta Consolidated Industries PTY. Limited**, c/o G. Vincent & Co., 72 Pitt Street, **Sydney** (New South Wales, Australien). — Fabrikmarke.

Photographische Filme, photographische Chemikalien, photographische Platten und photographische Materialien.

**VICTACHROME**

---

**Nr. 175545.** Hinterlegungsdatum: 17. März 1959, 17 Uhr.
**Elizabeth Arden GmbH**, Rautistrasse 19, **Zürich 9/47.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Sehönheitsmittel, Parfümerien, Mittel zur Gesiehts-, Haar- und Körperpflege; Haarbürsten, Kämme und andere Zubehör zur Haarpflege, modische Haargarnituren, Toilettentaschen, Reisenécessaires, Handtücher, Souvenirartikel, Modeartikel aller Art, insbesondere Damentasehen und Simili-Schmuck, Apparate für Schönheitspflege.

FRANÇOIS

*d'Elizabeth Arden*

---

**Nr. 175546.** Hinterlegungsdatum: 25. März 1959, 6 Uhr.
**Altorfer Samen AG**, Fellenbergstrasse 276, **Zürich 47.**
Produktions-, Fabrik- und Handelsmarke.

Gemüse-, Feld- und Blumensamen, Blumenzwiebeln, Dünger, Pflanzenschutzmittel und ähnliche chemisehe Produkte, Gartengeräte, gärtnerische Bedarfsartikel.

**Maxim**

---

**Nr. 175547.** Hinterlegungsdatum: 20. April 1959, 12 Uhr.
**Aktiebolaget Elektrohelios**, Heliosvägen 12, **Stockholm 20** (Schweden).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kühlsehränke, Tiefkühltruhen, Tiefkühlschränke, Kühlvitrinen, Tiefkühlvitrinen, kombinierte Kühl- und Tiefkühlschränke, Kühl- und Tiefkühlanlagen mit allen Einrichtungen und Geräten zur Kühlung und Tiefkühlung von Lebensmitteln.

**HELIFROST**

---

**N° 175548.** Date de dépôt: 5 mai 1959, 17 h.
**Arts Ménagers S.A. (A.M.S.A.)**, route de Chêne 80-82, Grange-Canal, **Chêne-Bougeries** (Genève). — Marque de commerce.

Appareils ménagers et électro-ménagers en tous genres, notamment: machines à laver le linge, machines à laver la vaisselle, appareils frigorifiques, réfrigérateurs, cuisinières électriques, eireuses en tous genres, aspirateurs à poussière, fers à repasser, radiateurs, mélangeurs, grillepain, bouilloires, eafetières, coussins éleetriques, chauffe-eau électriques, plongeurs, euisinières à gaz et à gaz liquéfié, notamment à butane et à propane, ehauffe-eau à gaz, potagers à bois, à charbon, à combustible solide et liquide, eaforifères et fourneaux à mazout, calandres, appareils radiophoniques, tourne-disques, phonographes, amplificateurs, haut-parleurs, enregistreurs de sons, appareils de télévision, eadres antiparasites, antennes, disques, piek-ups, lustrerie. Articles et matériel de sport et de eamping; articles de jardin.

**RIVE-CENTRE**

---

**N° 175549.** Date de dépôt: 5 mai 1959, 17 h.
**Arts Ménagers S.A. (A.M.S.A.)**, route de Chêne 80-82, Grange-Canal, **Chêne-Bougeries** (Genève). — Marque de commeree.

Appareils ménagers et électro-ménagers en tous genres, notamment: machines à laver le linge, maehines à laver la vaisselle, appareils frigorifiques, réfrigérateurs, euisinières électriques, eireuses en tous genres, aspirateurs à poussière, fers à repasser, radiateurs, mélangeurs, grillepain, bouilloires, eafetières, coussins électriques, chauffe-eau électriques, plongeurs, euisinières à gaz et à gaz liquéfié, notamment à butane et à propane, chauffe-eau à gaz, potagers à bois, à charbon, à combustible solide et liquide, calorifères et fourneaux à mazout, calandres, appareils radiophoniques, tourne-disques, phonographes, amplificateurs, haut-parleurs, enregistreurs de sons, appareils de télévision, eadres antiparasites, antennes, disques, pick-ups, lustrerie. Articles et matériel de sport et de camping; articles de jardin.

**RIVE-CENTRE SPORTS**

---

## Uebertragungen — Transmissions

**Marken Nrn. 115508 und 115509.** — Werner Steffen, Genf. — Uebertragung an **Werner Steffen, Soeiété Anonyme de Procédés et d'Equipements pour l'Industrie Chimique**, 58, rue de Laney, **Carouge** (Genf). — Eingetragen den 10. Juni 1959.

**Marken Nrn. 144436, 144437 und 159888.** — Dansk Tyggegummi Fabrik ved Holger Sørensen, Vejle (Dänemark). — Uebertragung an **Dansk Tyggegummi Fabrik A/S, Vejle** (Dänemark). — Eingetragen den 10. Juni 1959.

**Marke Nr. 174269.** — Tilka Handels A.G., Zürieh. — Uebertragung an **Tileafix S.A.**, 8, rue de Rive, **Genf** (Bureau de Paul Widmer). — Eingetragen den 10. Juni 1959.

---

## Modifications de raison — Firmaänderungen

**Marque N° 98469.** — The Four Wheel Drive Auto Company, Clintonville (Waupaea, Wiseonsin, USA). — Raison modifiée en **FWD Corporation.** — Enregistré le 8 juin 1959.

**Marken Nrn. 120186, 142323, 142324, 142325, 144740, 174437.** — Dr. Edgar Gretener AG, Zürieh. — Firma geändert in **Gretag Aktiengesellsehaft (Gretag Société Anonyme) (Gretag Limited).** — Eingetragen den 6. Juni 1959.

**Marque N° 172328.** — International Enterprises Limited, Londres (Grande-Bretagne). — Raison modifiée en **Tastee Freez International Limited.** — Enregistré le 8 juin 1959.

---

## Reetifieation — Berichtigung

(FOSC. N° 89 du 20 avril 1959)

**Marque N° 174583.** — Soeiété des Produits Nestlé S.A., Vevey. — La publication concernant eette marque est complétée par l'adjonction suivante: **La bande eentrale en forme de croissant est toujours imprimée en blanc.** — Enregistré le 10 juin 1959.

---

**Renoneiation à la proteetion en Suisse des marques internationales N°s 112624, 129420, 134089, 151240, 154040, 158488, 160384, 160386, 170121, 177476, 177477, 184212, 187790, 192655, 196181, 196182, 196183, 196184, 196185**

Suivant notifieation du Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Berne du 30 mai 1959, la maison **N.V. Drogerijen Maatsehappij, à Rotterdam (Pays-Bas)**, titulaire des marques internationales **N°s 112624, 129420, 134089, 151240, 154040, 158488, 160384, 160386, 170121, 177476, 177477, 184212, 187790, 192655, 196181, 196182, 196183, 196184, 196185**, a renoncé à la protection de ces marques en **Suisse.** Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intelleetuelle à Berne le 11 juin 1959.

---

**Renoneiation à la proteetion en Suisse de la marque internationale N° 204443**

Suivant notifieation du Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Berne du 30 mai 1959, la maison **N.V. Helmondsehe Textiel Maatsehappij, à Helmond (Pays-Bas)**, titulaire de la marque internationale **N° 204443**, a renoncé à la proteetion de cette marque en **Suisse.** Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle à Berne le 11 juin 1959.

---

**Renoneiation à la proteetion en Suisse de la marque internationale N° 211697**

Suivant notification du Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Berne du 30 mai 1959, la **Société à r. l. dite: La Johnson Française, à Saint-Denis (Seine, France)**, titulaire de la marque internationale **N° 211697**, a renoncé à la proteetion de cette marque en **Suisse.** Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle à Berne le 11 juin 1959.

---

**Renoneiation à la proteetion en Suisse de la marque internationale N° 213377**

Suivant notifieation du Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Berne du 30 mai 1959, la maison **Kortman & Sehulte N.V., à Rotterdam (Pays-Bas)**, titulaire de la marque internationale **N° 213377**, a renoncé à la protection de eette marque en **Suisse.** Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intelleetuelle à Berne le 11 juin 1959.

---

**Renonciation partielle à la proteetion en Suisse de la marque internationale N° 214967**

Suivant notification du Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Berne du 30 mai 1959, la maison **Henkel & Cie Gesellsehaft M.B.H., à Düsseldorf-Holthausen (Allemagne)**, titulaire de la marque internationale **N° 214967**, a renoneé à la protection de cette marque en Suisse pour autant qu'elle s'applique aux produits suivants: **«Matières premières pour la fabrieation de produits à lessiver, matières à nettoyer et à eonserver le euir, eirages, substanees pour laver, produits de rinçage, de trempage et d'éclaireissage pour le linge, colorants pour la lessive, amidon pour le lessivage; matières à détacher, matières à nettoyer et à polir (sauf pour le euir), matières à réeurer, produits pour laver la vaisselle, déeapants».** Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle à Berne le 11 juin 1959.

---

**Renonciation à la protection en Suisse de la marque internationale N° 219943**

Suivant notification du Bureau international pour la proteetion de la propriété industrielle à Berne du 2 juin 1959, la maison **N.V. Helmondsehe Textiel Maatschappij (N.V. Helmond Textile Company), à Helmond (Pays-Bas)**, titulaire de la marque internationale **N° 219943**, a renoncé à la proteetion de cette marque en **Suisse.** Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle à Berne le 11 juin 1959.

---

## Lösehung — Radiation

**Marke Nr. 172638.** — **Fabrique de bonneterie Aspor S.A., Porrentruy.** — Gelöscht am 10. Juni 1959 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

## Schweizerische Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft, Basel

**Bilanz auf 31. März 1959**

| Aktiven | Fr. | Rp. | Passiven | Fr. | Rp. |
|---|---|---|---|---|---|
| Kasse, Giro- und Postcheckguthaben | 78 494 | 53 | Kreditoren auf Sicht | 213 642 | 73 |
| Bankendebitoren auf Sicht | 38 281 | 80 | Obligationen-Anleihe | 5 000 000 | — |
| Andere Bankendebitoren | 7 918 | — | Hypotheken auf eigenen Liegenschaften | 1 500 000 | — |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung | 1 489 393 | 35 | Sonstige Passiven | 2 399 343 | 23 |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung | 23 467 | 02 | Aktienkapital | 10 000 000 | — |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung | 1 148 266 | 60 | Reserven | 2 400 000 | — |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung | 805 458 | 61 | Gewinn- und Verlustkonto | 169 098 | 76 |
| Wertschriften und dauernde Beteiligungen | 12 708 605 | 96 | | | |
| Syndikatsbeteiligungen | 2 836 911 | 60 | | | |
| Liegenschaftskonto | 2 500 000 | — | | | |
| Sonstige Aktiven | 45 287 | 25 | | | |
| Bürgschaftsforderungen: Fr. 30 000.— | | | Bürgschaftsverpflichtungen: Fr. 30 000.— | | |
| | 21 682 084 | 72 | | 21 682 084 | 72 |

# Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## Neuseeland

### Einfuhrlockerungen

Die neuseeländische Regierung hat mit Wirkung ab 6. Juni eine weitere teilweise Lockerung der Einfuhrbeschränkungen (vergleiche Publikation SHAB. Nr. 260 vom 6. November 1958) angeordnet. Für eine Reihe von Waren wurden die Basiskontingente erhöht. Ferner wird für den Import gewisser Produkte eine zusätzliche Kontingentszuteilung in Aussicht gestellt; die Gesuche werden von Fall zu Fall geprüft. Für die schweizerische Exportindustrie sind die folgenden Aenderungen von Interesse:

## Nouvelle-Zélande

### Assouplissement des importations

Le gouvernement néo-zélandais a ordonné avec effet au 6 juin un assouplissement partiel des restrictions d'importation (cf. publication FOSC. du 6 novembre 1958, N° 260). Les contingents de base ont été augmentés pour une série de marchandises. En outre, il est envisagé une attribution supplémentaire de contingent pour l'importation de certains produits; les demandes sont examinées au fur et à mesure de leur présentation. Les modifications suivantes offrent de l'intérêt pour l'industrie suisse d'exportation:

**A) Erhöhung der Basiskontingente — Augmentation des contingents de base**

| Tariff item No. | Tariff item or extract thereof | Present allocation | Amended total allocation |
|---|---|---|---|
| 43 | Infants' and invalids' foods, etc. | 125% 1958 licences | 100% 1956 imports |
| 100 (1) | Chloroform; ethyl ether; anaesthetics, etc.; antiseptics, etc. | 100% 1957 imports | 133 ⅓% 1959 licences issued prior to 31. 5. 59 |
| (2) | Penicillin | 100% 1957 imports | 150% 1957 imports |
| 110 | Dyes, manufactured; etc. | C (with basic licences 75% 1958 basic licences) | C (with basic licences 100% 1958 licences) |
| ex 121 (1) | Medicinal preparations (except wines) containing 50 per cent of proof spirit or less; medicinal preparations, n. e. i.; drugs, n. e. i. (excluding effervescing saline preps., etc.) | 100% 1956 imports same goods | 110% 1959 licences issued prior to 31. 5. 59 |
| 135 | Scientific and philosophical instruments and apparatus, etc. | 100% 1958 licences | 133 ⅓% 1958 licences |
| ex 136 (4) (b) | Gloves, fabric, other than «work» gloves | 100% 1958 licences | 133 ⅓% 1958 licences |
| ex 136 | Babies' clothing suited for wear by infants up to the age of two years as approved (including bonnets) | 100% 1958 licences | 133 ⅓% 1958 licences |
| 150 | Cotton and other waste, engineers' | 100% 1958 licences | 150% 1958 licences |
| 151 | Drapery n. e. i. | D. | 25% 1956 imports |
| ex 180 (8) | Plain tablecloths, table-napkins, quilts, and similar plain articles, which have been manufactured wholly from piece-goods merely by cutting, hemming or any similar operation | M 50% 1956 imports same goods | M 150% 1959 licences issued prior to 31. 5. 59 |
| ex 184 (2) | All articles n. e. i. made of textile, felt or other piece-goods, etc. (excluding garment protection covers; «robe sets» for sale as a unit consisting of fabrics cut into short lengths for «tops» and «skirts» whether plain or embroidered but otherwise unshaped or unfabricated for the manufacture of apparel; paper cleansing tissues and powder puffs packed in cellophane or plastic envelopes as a unit; powder puffs of textile; handkerchiefs; pot mits; pot scourers) | C | 25% 1956 Imports |
| ex 239 (1) | Meccano and similar model engineering sets; model building sets suitable for the construction of model buildings; model steam, gas and oil engines having a power of less than 1/8 B. H. P.; paint boxes, children's; caps for toy pistols; toy figures or images (except dolls) of persons or animals composed of chinaware, earthenware, wood, bone, stone, glass, metal, or plastic (other than soft plastic) not mounted on wheels; toy musical instruments; puzzles and magicians' sets; model train sets, comprising trains which run on rails, and parts therefor; toy printing sets; tops; mechanically propelled boats other than wholly or principally of plastic; kit sets for construction of model aeroplanes, boats, and model toy vehicles; puppets and marionettes; inflatable rubber beach toys; and the following articles when designed as playthings for children: adding machines; binoculars; cash registers; cinematographs; food chopping machines; food mincing machines; food mixing machines, power operated; gramophones; knitting machines; lawnmowers; magic lanterns; microscopes; printing machines; projectors; sewing machines; tools enumerated in Tariff Item 351; tool sets, children's; typewriters; vacuum cleaners; weighing machines; scales and balances | 100% 1958 licences | 150% 1958 licences |
| ex 239 (4) | Fishing tackle n. e. i. including underwater spear guns, artificial flies and other baited hooks | MC | M 60% 1956 imports same goods excluding underwater spear guns |
| ex 239 (4) | Sporting and athletic requisites n. e. i. excluding cricket, croquet, golf, hockey, baseball, squash, table-tennis and tennis balls; shuttlecocks; fishing tackle n. e. i. including underwater spear guns, artificial flies and other baited hooks; indoor bowls) | M 50% 1956 imports same goods | M 150% 1959 licences issued prior to 31. 5. 59 |
| 254 | Photographic cameras | 100% 1958 licences | 200% 1958 licences |
| ex 258 | Sensitised surfaces, etc., viz cinematograph film, unexposed | M 100% 1958 licences | M 150% 1958 licences |
| 264 | Watches | 100% 1958 licences | 125% 1958 licences |
| 332 (1) | Adding and computing machines and instruments, etc. (excluding ribbons) | 75% 1958 licences | 87 ½% 1956 imports |
| ex 332 (2) | Cash registering machines (excluding recording paper and ribbons) | 100% 1958 licences | 87 ½% 1956 imports |
| ex 332 (2) | Typewriters (including covers but excluding ribbons); duplicating machines and apparatus, n. e. i.; addressing machines | 100% 1958 licences | 87 ½% 1956 imports |
| 334 (2) (c) | Cream Separators | 75% 1958 licences | 100% 1958 licences |
| 338 (1) (b) | Electric motors | 100% 1958 licences | 110% 1958 licences |
| 342 | Measuring, counting, testing, indicating, etc., appliances, n. e. i., etc. | 100% 1958 licences | 125% 1958 licences |
| ex 351 (12) | Spare parts of machinery, machines, machine tools and appliances peculiar to metal-working or wood-working excluding accessories peculiarly suited therefor but including drill bits | M 100% 1956 imports | M 115% 1959 licences issued prior to 31. 5. 59 |
| 351 (15) | Weighing machines, scales and balances, n. e. i. | 100% 1958 licences | 100% 1956 imports |

**B) Zusätzliche Kontingentszuteilungen — Allocation additionnelle de contingents**

| Tariff item No. | Tariff item or extract therefrom | Remarks |
|---|---|---|
| 111 | Dyeing-materials n. e. i. | |
| ex 119 | Insecticides and fungicides, for agricultural uses, etc. (excluding sheep dusting powders) | |
| 120 (1) | Insulin; preparations made from animal glands, etc. | |
| ex 136 (7) (a) & (c) | Hosiery, viz.: Lisle and cashmere | |

| Tariff item No. | Tariff item or extract therefrom | Remarks |
|---|---|---|
| ex 152 (1) | Elastics, all kinds, etc. | |
| 152 (2) | Elasticised fabrics | |
| 161 | Haberdashery n. e. i. | |
| ex 171 (2) | Machine knitting and machine sewing needles | |
| 180 (3) | Textile piece-goods, woven of jute, etc. | |
| ex 180 (6) | Knitted or lock-stitched piece-goods of silk, or artificial silk, or of combinations etc. (excluding circular knitted artificial silk piece-goods) | |
| 192 | Yarns of cotton, silk, artificial silk, imitation silk, or mixtures of the same | |
| ex 258 | Sensitised surfaces, and albuminised paper, plain, not being post-cards or other stationery (excluding sensitised surfaces, etc., for plan printing and X-ray work; cinematograph film unexposed) | |
| 262 (1) | Toilet preparations, and perfumery, n. e. i., etc. | Manufacturers' requirements only |
| ex 310 (1) | Screws for wood; rivets | |
| ex 310 (1) | Bolts, and bolt ends, up to 24 inches in length, nuts, blank or screwed (excluding galvanised gutter bolts and nuts therefor; insulator bolts; engineers' bolts; carriage bolts; coach screws; eye bolts; U bolts; fish plate bolts; plough bolts; High tensile bolts; all kinds) | Types not made in New Zealand |
| 318 | Cylinders for compressed gases | |
| ex 338 (2) (a) (i) & (ii) | Switches other kinds, including through cord and push switches of plastic; bell pushes | |
| 338 (2) (b) (ii) | Switchboards, fuse boards, and distribution boards or boxes for electric circuits; shunt or voltage regulators; starters or controllers for electric motors; rheostats and resistances, n. e. i., including reactance or choking coils, for the reduction or control of electric currents; relays; electromagnets; circuit makers and circuit breakers, n. e. i.; cut-outs; articles similar to wire or cable connectors; terminals; lightning arrestors for the protection of electrical apparatus | |
| 338 (4) | Electrical appliances n. e. i., peculiar to electroplating, electro-chemistry, electro-metallurgy, surgery | |
| 338 (6) | Electrical vacuum tubes not suitable for purposes of illumination | |
| 338 (14) | Razors, electric | Parts only |
| ex 351 (4) | Blowers and fans, viz., exhaust, blast, and ventilating (excluding desk, wall or bracket fans, fixed or oscillating; exhaust fans not exceeding 15 inches in diameter suitable for fitting to windows, etc.) | |
| ex 351 (12) | Machinery, machines, machine tools and appliances peculiar to metal-working or wood-working including accessories therefor (excluding spare parts including drill bits; electric welding machines) | |
| 351 (14) | Hydro-extractors | |
| 351 (16) | Printing machines | |
| 352 (a-b) | Machinery, machines, machine tools, engines, and appliances, as may be approved by the Minister, peculiar to use in manufacturing, industrial and similar processes | |
| ex 357 (6) | Metal n. e. i., viz. foil, leaf, hoop, plate or sheet, etc. (excluding metal foil backed and/or faced with other material; aluminium foil; aluminium strip 3 inches and less in width, in rolls or coils; lead sheet; corrugated aluminium) | |

143. 24. 6. 59.

## France

### Importation de produits originaires et en provenance de Suisse

La Feuille officielle suisse du commerce N° 129 du 8 juin 1959 a publié le texte de l'avis paru au «Journal Officiel de la République française» du 29 mai dernier, informant les importateurs de la mise en répartition, au titre de la période s'étendant du 1er juillet au 31 décembre 1959, d'une nouvelle tranche semestrielle des contingents d'importation de marchandises suisses.

Le «Journal Officiel de la République française» du 17 juin 1959 a publié le rectificatif reproduit ci-après en extrait à l'avis prérappelé:

(IV.) Produits sous licences examinées au fur et à mesure de la présentation des demandes.

Poste 32, après «acide glutamique et ses sels»,

**ajouter:** «Les demandes de licences d'importation devront être accompagnées d'une attestation certifiant l'origine suisse de la marchandise et délivrée par une chambre de commerce suisse habilitée à cet effet».

Poste 191, après «Ebauches et fournitures de fabrication»,

**ajouter:** «La facture proforma peut être remplacée par une note établie par l'importateur, donnant le détail des produits à importer». 143. 24.6.59.

## France

### Clôture d'un contingent ouvert pour l'exportation de bois

Selon la communication parue dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 47, du 27 février dernier, il a été ouvert en France, au titre de l'année 1959, un contingent de 12 000 mètres cubes pour l'exportation de poteaux de ligne non injectés à destination des pays appartenant à l'Organisation européenne de coopération économique.

D'un avis reproduit dans le «Journal Officiel de la République française» du 18 juin 1959 il appert que ce contingent d'exportation est **épuisé et clos.**

143. 24. 6. 59.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.


## A vendre dans le marché commun européen

Pour cessation d'activité, bel établissement industriel de construction récente, avec raccordement industriel cabine électrique de 430 KW - Pont roulant de 5 Tonnes.
Surface couverte: un hectare.
Installation électrique et de chauffage industriel au mazout.
Le tout sis à Haine-Saint-Pierre (Belgique) près de Charleroi.
Envoi de plans sur demande.

s'adresser

S.A. USINES & BOULONNERIES DE MARIEMONT A HAINE-SAINT-PIERRE - BELGIQUE

Sichern Sie Ihre GEHEIMNISSE durch

Tarnator

Seit 25 Jahren bewährt

TARNATOR macht **sofort** alles unleserlich. Papiere, Akten, Pläne, Notizen usw. werden zu feiner Papierwolle verarbeitet.

◀ Modell «allround 100», die Maschine für den Chef

BORBE-WANNER AG.
ZÜRICH
Tödistrasse 67 Telephon 27 20 33


## AMOR AG. Immobiliengesellschaft, Bern

### Einladung zur I. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

**Montag, den 6. Juli 1959, 15.30 Uhr,* im Hotel-Restaurant Savoy, Neuengasse 26/28, Bern**

**Traktanden:**

1. Protokoll der 56. ordentlichen Generalversammlung der Amor Schokolade-, Confiserie- und Biscuitsfabriken AG., Bern, vom 24. März 1958.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle. Genehmigung der Jahresrechnung 1958.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Der Bericht der Kontrollstelle ist ab Dienstag, den 23. Juni 1959, am Sitz der Gesellschaft, Bern, Randweg 7, zur Einsichtnahme durch die Aktionäre aufgelegt.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, können die Zutrittskarten bis Montag, den 6. Juli 1959, 12 Uhr, gegen Deponierung ihrer Aktien bei einer der nachgenannten Stellen erheben:

bei der Gesellschaft in Bern, Randweg 7
bei der Spar- und Leihkasse Bern in Bern

**Bern**, den 19. Juni 1959. **Der Verwaltungsrat.**

* Nach 15.30 Uhr werden keine Ausweise mehr abgegeben.

## Bergbahn Bad Ragaz–Piz Sol AG.

### Einladung zur 5. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

**auf Samstag, den 4. Juli 1959, 15 Uhr im Berghaus Pardiel (Endstation der Goudelbahn Bad Ragaz—Pardiel)**

**Traktanden:**

1. Protokoll der Generalversammlung vom 26. Juli 1958.
2. Genehmigung des Jahresberichtes und der Jahresrechnung pro 1958 sowie der Bilanz per 31. Dezember 1958.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Entlastung des Verwaltungsrates.
5. Wahlen: a) des Verwaltungsrates,
   b) der Kontrollstelle.
6. Beschlussfassung über die Abgabe von Freibilletten.*
7. Allgemeine Umfrage.

* Unter Vorbehalt der Genehmigung durch die Generalversammlung hat der Verwaltungsrat beschlossen, an die Aktionäre pro Aktie eine Freikarte abzugeben, die für eine Retourfahrt Bad Ragaz-Piz Solhütte während den Betriebszeiten der Bergbahnen Bad Ragaz-Piz Sol vom 1. Juli 1959 bis 30. Juni 1960 gültig ist.

Am Sitze der Gesellschaft liegen ab 24. Juni 1959 zur Einsicht der Aktionäre auf: Der Jahresbericht, die Jahresrechnung pro 1958 und der Bericht der Kontrollstelle.

Zutrittskarten zur Generalversammlung können bis zum 2. Juli 1959 bei der Geschäftsstelle, AG Elektrizitätswerke Bad Ragaz, Bahnhofstrasse, bezogen werden. Hierzu ist die Vorweisung oder Einsendung der Aktientitel oder eines andern Ausweises über den Aktienbesitz (z. B. Depotschein einer Bank) unerlässlich. Gegen Vorweisung der Zutrittskarte zur Aktionärversammlung wird den Teilnehmern am Tage der Generalversammlung an der Talstation in Bad Ragaz ein Freibillet Bad Ragaz-Pardiel retour ausgehändigt.

**Bad Ragaz**, den 24. Juni 1959. **Der Verwaltungsrat.**

## Rhätische Werke für Elektrizität AG. in Thusis

Die heutige Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1958 auf Fr. 30.– pro Aktie festgesetzt. Der Coupon Nr. 27 wird demnach mit Fr. 30.–, abzüglich 3% eidg. Couponssteuer und 27% Verrechnungssteuer, somit mit

**Fr. 21.– netto**

ab heute an der Kasse unserer Gesellschaft in Thusis eingelöst.

**Thusis**, den 23. Juni 1959. **Der Verwaltungsrat.**

## St. Gallen–Gais–Appenzell–Altstätten-Bahn (SGA)

Die Aktionäre der St. Gallen-Gais-Appenzell-Altstätten-Bahn werden hiermit zur

### ordentlichen Generalversammlung

**auf Samstag, den 4. Juli 1959, um 15.00 Uhr, ins Hotel «Linde» in Teufen (AR),** zwecks Erledigung folgender Geschäfte eingeladen:

**Traktanden:**

1. Protokoll vom 28. Juni 1958.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1958.
3. Bericht der Rechnungsprüfungskommission und Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Umfrage.

Rechnungen, Geschäftsbericht und Revisorenbericht liegen ab 29. Juni 1959 im Betriebsbüro in Teufen zur Einsicht auf. Gegen Hinterlegung der Aktien oder eines Nummern-Verzeichnisses können Zutrittskarten zur Generalversammlung, welche zugleich als Stimmkarten dienen, auf dem Betriebsbüro bezogen werden. Die Stimmrechtsausweise berechtigen am 4. Juli 1959 auf der St. Gallen-Gais-Appenzell-Altstätten-Bahn zur freien Fahrt auf dem ganzen Netz.

Am Versammlungstage selbst werden keine Stimmausweise mehr ausgegeben.

**Teufen** (AR), den 18. Juni 1959.

**Für den Verwaltungsrat der St. Gallen-Gais-Appenzell-Altstätten-Bahn**
Der Präsident: **A. Hofstetter.**

**FLUG-UNFALL-** VERSICHERUNGEN zu günstigen Bedingungen und Prämien bei den in der Schweiz konzessionierten **LLOYD'S**

Sofort greifbare Policen durch J. R. AEBLI & CIE., Torgasse 2, Zürich 1, Tel. (051) 242646 Versicherern

Gutag

**STAHLMÖBEL**

BÜROMÖBEL + BETRIEBS-EINRICHTUNGEN

FR. GUT AG. HÄGENDORF/SO
Stahlmöbel- und Metallwaren-Fabrik
Telephon 062/6 91 49

Verkauf durch gute Bürofachgeschäfte

Aeußerst preiswert und sofort lieferbar

**Kassenschränke**

verschiedene Größen, moderne Konstruktion, unbeschränkt garantiert feuerfest, sturz- und einbruchsicher.

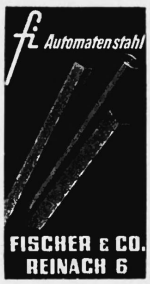
Occasionen!
Unverbindliche Offerten
KASSENBAU «BERNA», GÜMLIGEN-BERN
Gegründet 1881
Telephon (031) 4 22 83 oder 4 29 09

**Zu verkaufen** einige

**elektrische Uhren**

für Anschluss an Lichtstrom. Wenig gebraucht; günstige Occasionen.

KEMP AG.
KEMPTEN (ZH)
Tel. (051) 97 87 61




**SHAB-Inserate haben stets Erfolg**

Guter Zins + Sicherheit

**Immer noch 4¼ %**

auf Kasseobligationen, trotz sinkender Tendenz. Fest auf 4, 5, 6 und 7 Jahre. Bitte, den illustrierten Prospekt verlangen.

Immobilien-Bank A.G. Zürich
Bahnhofstrasse 102 Telefon 27 36 30/31

**Wehrli's Zinstabellen**

Erscheinung der 4. Auflage in den nächsten Tagen.

Zinssätze von 2½–6 % in Steigerungen von ¼ %, für Kapital von Fr. 1.– bis 100 000.– pro Tag eine Seite, total 368 Seiten.

Sichern Sie sich dieses Werk durch rechtzeitige Bestellung. Preis Fr. 44.– inkl. Verpackung und Porto.

Zinstabellen-Verlag ROBERT GAUTSCHI-REMUND BERN, Schwarztorstraße 23, Telephon (031) 7 59 39


# Stellenrubrik – Places vacantes


GM GENERAL MOTORS

**GENERAL MOTORS S.A., BIEL**

Gesucht für die Uebernahme von zusätzlichen Aufgaben in einer unserer Verwaltungsabteilungen

**2 kaufm. Angestellte**

Arbeitsgebiet: administrative Bearbeitung der Aufträge im Zusammenhang mit der Beschaffung der Fahrzeuge, Abwicklung des schriftlichen und telephonischen Verkehrs mit unseren ausländischen Lieferwerken; Kontrollführung betr. Lieferungsbedingungen, Lagerhaltung usw.

Anforderungen: Gründliche Kenntnisse der englischen Sprache, vertraut mit sämtlichen Bureauarbeiten, Fähigkeit unabhängig und selbständig zu arbeiten.

Bewerbungen sind unter dem Kennwort «SUPPLY» an unsere Personalabteilung erbeten.

GENERAL MOTORS SUISSE S.A., BIEL

SC LESTO

**wir suchen**

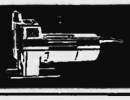
einen

**kaufm. Angestellten**

in unsere Verkaufsabteilung als Disponent, für die Kalkulation der Verkaufspreise sowie für deutsche und französische Korrespondenz.

Erfordernisse: Gründliche kaufmännische Ausbildung, perfekte Kenntnisse der deutschen und französischen Sprache, technisches Einfühlungsvermögen.

Schriftliche Anmeldungen sind erbeten an die Personalabteilung der



SCINTILLA A.-G.
SOLOTHURN

Für den weiteren Ausbau unseres Geschäftes in Basel und Zürich suchen wir

*Buchhalter*

an den Hauptsitz Basel.

Wenn Sie sich auf Ihrem Fachgebiet gründlich auskennen und bilanzsicher sind, so bieten wir Ihnen interessantes und verantwortungsvolles Arbeitsgebiet. Unsere Buchhaltung ist nach modernsten betriebswirtschaftlichen Gesichtspunkten aufgebaut. Da unser Geschäft und unsere Arbeitsgebiete sich in ständigem Ausbau befinden, macht auch die Buchhaltung interessante Entwicklungen mit. Wir verlangen Beweglichkeit, Zuverlässigkeit und Einsatz, bieten jedoch einem hervorragenden Mitarbeiter die Aussicht auf eine selbständige Position bei entsprechender Honorierung.

Unsere modernen und hellen Büros im Helianthus befinden sich an zentraler Lage am Bahnhof. Neben der Sicherheit des gutausgebauten Weltunternehmens bieten wir Pensionskasse und angenehme Arbeitsatmosphäre.

Ihre schriftliche Offerte sollte Bild, Zeugniskopien, Handschriftenprobe, Angabe des Eintrittstermins und des Lohnanspruches, sowie Auskunft über den Lebenslauf enthalten und an unsern Hauptsitz Basel gerichtet sein. Diskretion und baldige Beantwortung sind uns selbstverständliche Pflicht.

KÜHNE & NAGEL
AKTIENGESELLSCHAFT

Stahlstichprägung **für Ihr Briefpapier**
Prägedruck **für Ihre Etikette**

Wir freuen uns, Ihnen unsere Mustermappe senden zu dürfen. Die Einsendung dieses Inserates als Drucksache — versehen mit Ihrer Adresse — genügt.

**RELIEFDRUCK AG. AU (SG)**
Verkaufsstellen in Bern, Lausanne und Zürich.

Wie kommen Sie

**ohne Darlehen aus Ihren Schulden?**

Antwort: Dank Zahlungsabkommen mit Ihren Gläubigern, für dessen Abschluß wir uns empfehlen.

MAJOS AG, ZUG
Verwaltungen - Budgetberatung

Bekanntes Unternehmen in Zürich sucht einen tüchtigen

*Buchhalter*

(eidg. dipl., in Vorbereitung darauf oder mit gleichwertiger Ausbildung).

Unser Mitarbeiter sollte nach Einarbeitung zu Führung eines kleinern Arbeitsteams befähigt sein. Englischkenntnisse sind erwünscht.

Wir bieten eine ausbaufähige Position und gute Anstellungsbedingungen (5-Tage-Woche, Pensionsversicherung).

Offerten mit vollständigen Unterlagen erbitten wir unter Chiffre Q 12550 Z an Publicitas, Zürich 1.

Das SHAB. wird von Kaufleuten, Industriellen, Ingenieuren und Technikern gelesen; nutzen Sie diese Verbreitung – inserieren Sie!